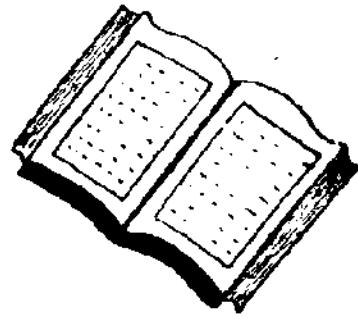


بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



جمال و حُسن قرآن تو رجاءٍ هر مسلمان ہے  
قرآن ہے چاند اور لوگوں کا ہمارا چاند قرآن ہے

اگست ۱۹۵۵ء

# الْمُرْقَان



۱۰

(۱) فضائل قرآن مجید بیان کرنے والا (۲) غیر مسلموں یعنی آریوں، عیسائیوں اور  
بہائیوں کے قرآن مجید پر اعتراضات کا جواب دیکھا نہیں دعوتِ اسلام دینے والا -  
(۳) باشندگانِ پاکستان کو عربی زبان سکھانے والا (۴) مستشرقین کے خیالات پر  
تحقیقی تبصرہ کرنے والا ماہِ ستمہ !

ابو العطاء الحنفی  
سابق ایڈٹر رسالہ عربی "البشری" فاطمین

احمد نگر۔ روہ۔ ضلع جنگ

پاکستان

**بہائیوں نے اپنے غیر مسلم ہونے کا اعلان کر دیا**  
روز نامہ "پاکستان ٹائمز" لاہور ہورنخہ ۱۲ جولائی ۱۹۵۵ء میں ذیل کی خبر شائع ہوئی ہے:-

### Pakistan Bahais seek minority status (From Our Staff Correspondent)

Murree, July 12: The Bahais of Pakistan have desired to be declared a minority in Pakistan. In a letter addressed to the Minister of Law, Mr. H. S. Suhrawardy, through the Chairman of the Constituent Assembly, Mr. A. G. Joshi, Chief of the Public Relations Committee of the Bahais of Pakistan, said now that the draft of the constitution had reached the final stage, the Bahais of Pakistan "seek the honour and privilege of being included among the non-Muslim minorities of the land."

There are at present 2,000 registered Bahais in Pakistan, Mr. Joshi later told "The Pakistan Times".

Mr. Joshi has reminded the Law Minister of Quaid-i-Azam's promises that the "constitution of Pakistan will not only protect the rights of the non-Muslim minorities as justly as, but even more generously than, any other country in the world." A resolution passed as late as August 15, 1947, the Bahais of India and Burma had said that the Bahais community could not be identified with any particular religious community and, therefore, were the smallest minority community in India and Pakistan.

#### ترجمہ

سری ۱۲ جولائی - پاکستان کے بہائیوں نے خواہش ظاہر کی ہے کہ انہیں پاکستان میں اقلیت قرار دیدیا جائے۔ بہائیوں کی تعلقات عامہ کمیتی کے صدر مصتو اے۔ می۔ جوشی نے مجلس دستور ساز کے صدر کی وساطت سے وزیر قانون جناب ایجع۔ ایس۔ سہروردی کے نام ایک خط بھیجا ہے۔ جسمیں انہوں نے لکھا ہے۔ کہ اب چونکہ دستور پاکستان کی تدوین کا سلسلہ آخری سرحدی میں داخل ہو رہا ہے۔ "پاکستان کے بہائی اپنے لئے اس خصوصی حق اور عزت افزائی کے طالب ہیں۔ کہ انہیں ملک کی غیر مسلم اقلیتوں میں شامل کو دیا جائے۔"

مسٹر جوشی نے "پاکستان ٹائمز" کو بتایا ہے کہ اسوقت پاکستان میں دو ہزار دسٹر شدہ بہائی آباد ہیں۔

مسٹر جوشی نے اپنے خط میں وزیر قانون کو فالداغظم کا وعدہ یاد دلایا ہے۔ کہ "پاکستان کا دستور غیر مسلم اقلیتوں کے حقوق کی صرف اس حد تک ہی حفاظت نہیں کرے گا جس حد تک کہ از روئے انصاف کسی دوسرے ملک کا دستور ان کے حقوق کی ضمانت دیتا ہے۔ بلکہ ان کو ساتھ ہر دوسرے ملک سے بڑھ کر زیادہ فیاضانہ سلوک روا رکھا جائے گا۔

ایک قرار داد میں جو ۱۹۴۷ء اکتوبر ۲۷ء کو منظور کی گئی تھی ہندوستان اور برصغیر کے بہائیوں نے واضح کیا تھا کہ بہائیوں کے فرقے کو کسی بھی مخصوص مذہبی فرقے کے مقابلہ قرار نہیں دیا جا سکتا بھی وجہ ہے۔ کہ وہ ہندوستان اور پاکستان میں سب ہے چھوٹی اقلیت کی حیثیت رکھتے ہیں۔

### الفرقان

اہل بہاء کے اس اعلان سے ان تمام علماء اور سیاستدانوں کی غلط فہمی دور ہو جائی چاہے۔ جو مطالعہ کی کمی یا بدنیتی سے بد کمیتی رہتے تھے۔ کہ بہائی بھی قران مجید کو مانے والا مسلمانوں کا ایک فرقہ ہیں اور جماعت احمدیہ نے آن کی نقل کی ہے۔ اب سب پر کھل گوا ہے کہ بہائی ایک غیر مسلم پارٹی ہے لیکن جماعت احمدیہ اسلام کی علمبردار اور قرآن کریم کی اشاعت کرنے والی جماعت ہے۔ شتان یعنی شرق و مغرب۔

بہائیوں نے اپنے غیر مسلم ہونے کا اعلان کر دیا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْقُرْآنُ عَلَىٰ عَكْرَبَةِ الْمُكَوَّنِ لِلْعَلَيْلِينَ تَذَرَّفَ

ایڈیٹر

درستول - ابو العطا مجاہد صحری  
تائب مدینا - قاضی محمد نذیر حنفی  
کرم مسعود احمد صاحب ٹوی بی۔ ۱۰۰

# القرآن

پاکستان و ہندوستان سے پانچ درجے۔  
بریون پاکستان ہندوستان - پندرہ درجے  
قادیانی کے دریش باشندوں سے ہر

اگست ۱۹۵۵ء شمارہ ۸

بھولہ ذوالحجہ ۱۴۷۳ھ

## صحرائی اطلاعات

(۱) احباب کرام اسلام القرآن کی توسعہ اشاعت کا پاک  
اخلاقی فرض ہے، کیا آپ نے یہ فرض ادا فرمایا ہے؟  
اگر نہیں تو اب ہی اس فرض کو ادا فرمائیں جزاکم اللہ  
(۲) جن خریدار اصحاب کے ذمہ دہر کے ۱۹۵۵ء مکے لوئی بھی  
بعایا یقین رسالہ ہے اُن کا فرض ہے کہ سابقاً  
بعایا نیز ۱۹۵۶ء کی سالانہ رقمت ماہ اگست  
کی ۵ ہر قاتل سخن تک بذریعہ منی اور مدد اسلام  
شنرمادیں درہ یکم ستمبر کا اسلام ان کے  
نام وی پی ہو گا۔

تمام بقایا ادار اصحاب کو ان کے ذمہ  
کے بقایا کی اہلاع پڑھی غلط بھی یا رکھی  
ہے۔

(۳) یودویت و قریم محاسیب روہیا قاویان کے  
ذریعہ قوم تھیتے ہیں اسیں ایک کارٹو کے ذریعہ  
ذمہ القرآن روہیا کو بھی اہلاع دینی پا رکھی۔

بیت جو القرآن

ربوع

## فرہنگ

ابنا بیوں نہیں غیر ملک ہونے کا اعلان کر دیا۔

روز نامہ پاکستان ٹائمز لاہور کی ایک نیز، ٹائمیں میں

۲- تواریخ کتاب موسیٰ مفتکر مفتکر کے رسالہ مکہم اسلام نے استدال کا جواب

۳- پاکستان میں عورتوں کے حقوق - جاپ پودھری ابو بشیر ضادیل

۴- قرآن مجید ایک ذمہ دھنی مشرق کی نظر میں  
(دیڑہ زڈا بیجٹ کے معنوں کا ترجیح)

۵- شدفات

۶- البيان (قرآن مجید کا سلیں اردو ترجمہ مختصر ترجمہ انجام کیا)

۷- ولاد شیخ کے متعلق قرآنی بیان کی عللت

۸- رطبان جنیا کے الفاظ میں عیانی دنیا کی ایک تاریخی عملی کا ذالم

جناب شیخ عبد القادر صاحب ٹلپور

۹- احمدیہ مسلمان ہیں - جاپ پودھری احمد الدین صنائیلی

۱۰- جماعت اسلامی کی خدمت ملنی کی سالانہ روپوٹ

۱۱- ہمیضہ - کالا - جاپ ذکر فوجہ الحمید صاحب لاہور

۱۲- قادیانی آج بھی اشاعت اسلام کا مرکز ہے۔

رمضان المبارک کے درس القرآن اور افکان کا ذکر

(طابع و ناشر ابو العطا رحمۃ اللہ علیہ مفتکر مفتکر پریسی یونیورسٹی سے پھیپھی اک دفتر اسلام القرآن احمدیہ یونیورسٹی کا تھا جیسا کہ)

# لورات کتاب پر سی

## منکین سنت کے رسالہ "طلور عِ اسلام" کے نئے استدلال کا جواب

"بھی اسرائیل کے انبار ایک محض قوم اور ایک خلائق زمین سے تعلق رکھتے تھے۔ تو میں اپنے آباد و اجداد کے باقیات صالت کو تبرک سمجھ کر ان کی مقدود بھر حفاظت کرتی ہیں۔ بھی صورت اس قوم کی تھی۔"

بھی اسرائیل نے اپنے نبیوں کی تعلیم اور ان کے صحیفوں کو گرا نہیں قومی و راثت سمجھا اور ان کتب کو ایک مجموعہ کی صورت دیتے ہیں۔ اس مجموعہ کتب کا نام "تورات ہوا۔"

گیانا ضلع مضمون نگار نے تورات کے متعلق دو نظریے پیش کے ہیں۔ ایک نظریہ تو جمود مسلمانوں اور محققین قوت کا ہے یعنی کہ تورات حضرت موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہوئی تھی۔ دوسرانظریہ بطور ایجاد بنو اثروں نے یہ پیش کیا ہے کہ تورات موسیٰ علیہ السلام پر نازل شدہ کتاب کا نام نہیں ہے بلکہ تورات ان تمام صحیفوں کے مجموعہ کا نام ہے جو انبار بھی اسرائیل پر وقتاً بعد وقت نازل ہو۔ اس جملہ پلا سوال یہ پیدا ہوتا ہے کہ طلور عِ اسلام والوں کو اس نئے نظریے کے قائم کرنے کی کیا ضرورت پیش آئی ہے؟ سو یاد رکھنا پڑتا ہے کہ قرآن مجید کی ایک آیت کی وجہ سے وہ اس غلط عقیدہ کی ایجاد پر مجبود ہوتے ہیں۔ اللہ تعالیٰ نے سورہ مائدہ میں فرمایا

رسالہ طلور عِ اسلام کو اچھی صورت ہے جو لا فی رسمہ میں "تورات" کے زیغوان ایک طوبی مضمون شائع ہوا ہے۔ منکین سنت رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم یعنی چکٹ الوی صاحبان کی ایک مشکل کا حل تماش کرنے کے لئے یہ مضمون لکھا گیا ہے۔ معاصر یہ مضمون کہتے ہیں:-

"عام خیال یہ ہے کہ حضرت موسیٰ پر تورات نازل ہوئی تھی" (صل)

پھر لکھا ہے:-

"تورات کے متعلق عام خیال یہ ہے کہ یہ کتاب حضرت موسیٰ پر نازل ہوئی" (ع)

فاصل مضمون نگار کہتے ہیں :-

"ہمیں روایتاً ایک نام اس کتاب کا پہنچا جسے بلا تحقیق، ہم نے درج دیا۔" (ع) (ان اقتباسات سے ظاہر ہے کہ مثبت مسلم کے ہمگیر عقیدہ کے خلاف مضمون نگاریہ ثابت کرنا چاہتے ہیں کہ تورات حضرت موسیٰ کی کتاب کا نام نہیں ہے۔ ان کا اپنادھوی یہ ہے۔ "بھی اسرائیل کا ہر ایک نبی صاحب کتاب تھا۔ جو نک حضرت موسیٰ کے بعد پہلے دلچسپی انبار آئے ولقد اقتینا موسیٰ المکتب و قفینا من بعدہ بالوسل (یہی)، اسلئے بھی اسرائیل کے سنت پہلے دلچسپی کتابیں نازل ہوئیں" اسی سلسلہ میں اسکے پہل کی لکھتے ہیں :-

دل میں ایک عقیدہ قائم کر کے آیات قرآنیہ کو ڈھالے بکر۔

”قرآن کے سمجھنے کا صبح اور محفوظ طریقہ

بھی ہے کہ خارجی اشات کو اگ رکھ کر

قرآن کو خود قرآن ہی سے سمجھا جائے“

(طلوع اسلام ۲۲ جولائی ۱۹۶۷ء)

قرآن مجیدین اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے و لعدۃ آیتینا  
موسیٰ الکشت و تفیینا من بعدہ بالرسل کہ  
ہم نے موسیٰ کو کتاب دی اور اس کے بعد ہمیت مولوں  
کو اس کا پیر و بنایا۔ اس آیت میں الکتاب سے مراد  
بالاتفاق تورات ہے۔

علام ابو حیان الاندلسی لکھتے ہیں: ”والكتاب  
هذا التوراة في قول الجمهور والاعت و  
اللام فيه للعهد اذ قرئ بموضعی“ (الجزيل  
بعد اول ص ۲۹)

شمس العلاد مولوی نذیر احمد صاحب دہلوی نے  
اس آیت کے توجیہیں لکھا ہے: ”البتہ ہم نے موسیٰ کو  
کتاب (توراة) عنایت فرمائی۔“ (ترجمہ عاظظ نذیر احمد  
صاحب مطبوعہ لذکر شور پیس لکھنؤ۔)

حضرت ریح موحد علیہ السلام نے اس بارے میں  
قولِ فیصل کے طور پر تحریر فرمایا ہے۔

”اس سے کسی کو انکار نہیں ہو سکتا کہ  
حضرت موسیٰ علیہ السلام بھی مرسل تھے اور  
ان کی تورات بنی اسرائیل کی تعلیم کیتی  
کامل تھی۔ اور جس طرح قرآن کریم نہیں  
آیت الیوم را کملت لکھ ہے اسی طرح  
تورات میں بھی آیات ہیں جن کا مطلب یہ  
ہے کہ بنی اسرائیل کو ایک کامل جلالی کتاب  
دی کی ہے جس کا نام تورات ہے۔ چنانچہ  
قرآن کریم میں بھی تورات کی بھی تعریف ہے۔

ہے۔ اتنا نزلنا التوزیۃ فیها هدی و نور  
یحکم بها النبیون الذین اسلما و اللذین  
هادوا والرّبّانیون والاخبار بما استحفظوا  
من کتاب اللہ و کانوا علیہ شهداء۔ کہ ہم نے  
تورات کو نازل کیا۔ اس میں نہ دو ہدایت بھی۔ اس کے  
مطابق وہ بنی فیصلہ کرتے تھے جو مطین تھے۔ نزول یا نی علماء  
اور احیاء بھی کیونکہ وہ کتاب الہی کے نگران مقرر کئے  
گئے تھے اور وہ اس کے گواہ تھے۔ ان کے فیصلے  
بیو دیلوں کے لئے ہوتے تھے“

اس آیت کی وجہ میں تورات کو نازل کرنے کے بعد  
ا سے بعد کے آنے والے بیسوں، رہنمائی لوگوں اور  
اخبار کے لئے قانون شریعت قرآنیاں گیا ہے۔ اس سے  
صاف ظاہر ہے کہ تورات کے بعد ایسے انبیاء آتے  
ہے ہیں جن کی اپنی کوئی مستقل شریعت نہ ہوئی تھی بلکہ  
وہ موسوی شریعت کے مطابق فیصلہ کیا کرتے تھے۔  
یہ ماننا پڑے گا کہ انبیاء دو قسم کے ہوتے ہیں۔

ایک وہ جو نمیٰ مستقل شریعت لاتے ہیں یہ وہرے  
وہ بوسابق مستقل شریعت پر چالانے کے لئے آتے ہیں  
قرآن مجید کا یہ واضح عقیدہ منکرِ سنت کو منظور ہے  
وہ یہ ماننے کے لئے تیار نہیں کہ کوئی بھی بغیر نی شریعت  
کے آسکتا ہے۔ ان کا یہ دھومنی تاریخی اور واقعی طور  
پر منتظر ہونے کے علاوہ قرآن مجید کی مندرجہ بالآخر کے  
بھی صریح خلاف ہے۔ اصلتھے جیسا کہ علامہ اقبال نے کہا  
ہے ۵

خود دلتے نہیں قرآن کو بدیل ہیتے ہیں  
ہوئے کس درجہ فیہماں حرم بلے تو فی حق  
طلوع اسلام والوں نے قرآنی عقیدہ کو بدیل کرایک  
نیا عقیدہ ایجاد کر نیکی سمعی ناکام کی ہے۔ حالانکہ قرآنی  
حقائقِ صحیح کو جاننے کا پر طریقہ نہیں ہے کہ انسان اپنے

and the elders to the prophets, and the prophets to men of the great Synagogue." (Vol. 3, P. 2730)

کوئی نبی اپنے بھائی پر حضرت موسیٰ نے تورات معاصل کی اور انہوں نے یتیمور کو دی۔ یتیمور نے قوم کے بڑے لوگوں کے سپرد کی۔ انہوں نے نبیوں کو دی اور انہوں نے یہی کھینچیا کہ لوگوں کے سپرد کی۔

جیوں اُن میکھلوپیٹیاں لکھا ہے:-

"Nevertheless, a distinction was made between the Torah, on the one hand, and the Prophets and the Hagiographa, on the other, for, while the study of the latter books would bring the same reward as would that of Torah (Law, R. i. 13, iii. 10) the prophets and the Hagiographa were not of equal importance with the Torah."

(Vol. 3, P. 150)

ربی دائرۃ المعارف میں لکھا ہے: "التوراة: يطلق

لیکن یا وجود اس کے بعد توریت کے صد ہائیے نبی بنی اسرائیل میں سے کئے کوئی نبی کتاب ان کے ساتھ نہیں لھنی بلکہ ان انبیاء کے خلود کے مطالب یہ ہوتے تھے کہ تان کے موجودہ زمان میں بوجوگ تعلیم و تربیت سے دُدد یا طے ہے ہوں پھر ان کو توریت کے اصلی منتشر کی طرف پیش فریں۔ اور جن کے دلوں میں کچھ شکوک احمد ہبیریت اور بے ایمانی ہو گئی ہوں ان کو پھر زندہ ایمان بخشیں۔ چنانچہ اشد عذاب خود قرآن کریم میں فرماتا ہے و لعنتا تینا موسیٰ الکتب و تعلیمنا من بعد بالوصل۔ یعنی موسیٰ کو ہم نے توریت کی اور پھر اس کتاب کے بعد ہم نے کئی پیغام بھیجے۔ تا تورات کی تعلیم کی تائید اور تصدیق کریں ॥"

(شمادۃ القرآن متنک بار دوہم)  
ان اقتباسات سے ظاہر ہے کہ آیت قرآنی ولقد انتیما موسیٰ الکتب میں الكتاب سے مراد تورات ہی لگتا ہے۔ پس مانتا یا طے گا کہ از زد نے قرآن کریم تورات موسیٰ علیہ السلام پر تازل شدہ کتاب کا ہی نام ہے۔ مسلمانوں کے علاوہ یہود و نصاریٰ میں تورات کا لفظ موسیٰ علیہ الصلوٰۃ والسلام کے پانچ صحیفوں پر بی اطلاق کرتے ہیں۔ انسانیکو پیٹھ مابلیکاں لکھا ہے:-

"Moses received the Torah from Sinai, and he delivered it to Joshua and Joshua to the elders

عبرانی بائیبل ہمارے سامنے ہے۔ اس میں "عهد قدیم" کو انگلیکان میں حصوں میں شائع کیا گیا ہے۔ (۱) حضرت موسیٰؑ کے پارچے صحیفے ہیں۔ جنہیں تورات کے نام سے شائع کیا گیا ہے۔ (۲) دوسرا حصہ جس میں پہلے کتاب شامل ہیں یعنی یشورع، قاضیوں، سموئیل بن، سموئیل مٹ، سلاطین مٹ، سلاطین مٹ۔ انہیں نبیتیم کے پنجے شائع کیا گیا ہے۔ (۳) تیسرا حصہ یو صحیفے کے نام سے شامل کتاب ہے اس میں باقی صحیفے شامل ہیں۔

حضرت پیغمبر علیہ السلام نے بخیل من بھی اس امر کی صراحت کی ہے کہ یہودیوں کے پاس وہ پیغمبری موجود تھیں۔ ایک توریت اور دوسرے انبیاء کے صحیفے۔ مندرجہ ذیل پانچ حوالہ جات اس امر کی واضح دلیل ہیں۔ کہ حضرت پیغمبر علیہ السلام کے وقت میں یہ انتیاز موجود تھا کہ تورات ایک علیحدہ کتاب ہے اور نبیوں کے صحیفے الگ ہیں۔ بے شک عام انبیاء میں حضرت موسیٰؑ بھی شامل ہیں۔ لیکن چونکہ وہ ایک مستقل شریعت لائے تھے جس کا نام توریت ہے اسلئے توریت کا علیحدہ اور مستقل ذکر انہا جیل میں پایا جاتا ہے۔ حضرت پیغمبر علیہ السلام فرماتے ہیں۔

(۱) "سینیبوں اور توریت نے یو تھا کہ توریت کی" (متی ۱۰:۱۱)

(۲) "تم نے توریت میں نہیں پڑھا۔ کہ ان سبتوں کے دن ہیںکل میں سبتوں کی بے حریت کرتے ہیں اور بے قصہوں رہتے ہیں" (متی ۱۰:۱۲)

(۳) "پس جو کچھ تم چاہتے ہو کہ لوگ تھارے ساختہ کریں وہی تم بھی ان کے ساختہ کرو۔ کیونکہ توریت اور نبیوں کی تعلیم یہی ہے" (متی ۱۰:۱۳)

(۴) یہ تو سمجھو کر میں تورات یا نبیوں کی

اسم التوراة علی الحمسة الكتاب الاردنی من الكتاب المقدس عند المسيحيین ومعنى التوراة الفاتح باللغة العبرية" (وَأَنَّهُ المعرفة جديدة فَلَا يَعْلَمُ زِيَنَفَظُ الْسُّورَةَ")

ان حوالہ جات سے ظاہر ہے کہ موجودہ بائیبل درحقیقت میں حصوں میں منقسم ہے۔

(۱) موسیٰ علیہ السلام کے پانچ صحیفے جنہیں شریعت اور قانون (لسمہ نہ) بھی کہا جاتا ہے۔ اسی کا نام تورات ہے۔ چنانچہ الكتاب المقدس کی بحوق اوس شائع ہوئی ہے اسی لیکھا ہے۔ "خمسة أسفار موسى هي الأسفار الخمسة الأولى في العهد القديم و يسمى هذه ۱۱ القسم من الكتاب سفر شريعة رب بيد موسى ... والتوراة" (قاموس الكتاب المقدس جداً ص ۱۷)

یعنی بائیبل کی پہلی پانچ کتابوں یا موسیٰؑ کے پہلے پانچ صحیفوں کا نام شریعت رب بھی ہے اور تقدیم بھی ہے۔

(۲) بائیبل کے صحیفوں میں دوسرا حصہ انبیاء کے اسفار ہیں جسے عبرانی میں نبیم کہتے ہیں۔

(۳) قیراطینہ ہندگوں کے سوچ اور حالاتِ ذندگی ہیں جسے اصطلاحاً *Hagiographia* کہتے ہیں۔

(۴) بیان سے عیاں ہے کہ تورات کا الفاظ قدیم آیام سے انہی پانچ صحیفوں میں بولا جاتا رہا ہے جو حضرت موسیٰؑ علیہ السلام پڑا ذلیل ہوئے تھے۔ قرآن مجید نے تقدیم کو صحیفت موسیٰؑ بھی کہا ہے اور الكتاب المقدس بھی۔ اور نو ولفظ تورات اپنے اندھا قانون اور دوستی کا مجموع رکھتا ہے۔ یہودیوں اور عیسیائیوں کی شائع کردہ

سید نے اپنے ہماریوں سے فرمایا۔  
”فقیہوں اور فریضی مولیٰ کی گذکار پر  
بیٹھے ہیں پس جو کچھ وہ تینیں بنائیں وہ  
رس کرو اور ما فو۔ لیکن ان کے سے کام  
نہ کرو کیونکہ وہ کہتے ہیں اور کہتے نہیں“

(متى ۲۳-۴۴)

انہی فقیہوں اور فریضیوں کے متعلق قرآن مجید نے  
فرمایا۔ مثلَ الَّذِينَ حَمَلُوا السُّورَةَ ثَقَلَهُ  
بِحَمْلِهَا كمثيل الحمار يحمل اسفاراً  
(سورۃ بعثۃ) کہ ان لوگوں کو عالمی تواریخ بنا یا گیا تھا مگر  
انہوں نے اپنے فرض کو ادا نہ کیا۔ پس ظاہر ہے کہ نہ تن،  
میں جس موسوی شریعت کا ذکر ہے اور مخفی کی انجلی میں  
جس موسوی گدی کی طرف اشارہ ہے۔ قرآن مجید کی  
سورۃ جمعہ میں اسی کا نام توراۃ قرار دیا گیا ہے۔  
پس واضح طور پر ثابت ہو گیا کہ تواریخ مولیٰ علیہ السلام  
کی کتاب کا ہی دوسرا نام ہے۔

قرآن مجید نے متعدد مقامات پر حضرت نبی کریم  
صلی اللہ علیہ وسلم کو نشیل موسوی قرار دیا ہے۔ فرمایا اتنا  
اَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا أَشَاهَدْنَا عَلَيْكُمْ  
اَرْسَلْنَا إِلَيْ فَرْعَوْنَ رَسُولًا ه (الملک ۷۱)۔ کہ  
اَنَّهُنْ خَلَقُوا نَبِيًّا طَرْفَ أَعْيُّ طرح رسول بن کرائے ہیں  
جس طرح فرعون کی طرف ہم نے رسول (مولیٰ کو) بھیجا  
تھا۔ دوسری بجائے فرمایا۔ وَ شَهَدَ شَاهَدَ مِنْ  
بَنِي إِسْرَائِيلَ عَلَى مُثْلِهِ (الاحقاف) کہ اَنَّهُنْ  
کی صداقت پر آپ کے بنی اسرائیلی مشیل یعنی حضرت  
مولیٰ نے شہادت دی ہے۔ ایک تیرے موقع پر فرمایا  
اَنْهُنَّ كَانُ عَلَى بَيْتَنَةٍ مِنْ رَبِّهِ وَ مِنْهُ شَاهَدَ  
مِنْهُ وَ مِنْ قَبْلِهِ کتاب موسوی اماماً وَ حِمَةً  
(سورۃ ہود) کہ اَنَّهُنْ خَلَقُوا نَبِيًّا اَمْرَلِيَّةً وَ لَمْ نَوْزِّنْ يَنِيَّاتَ لَهُنَّ

کتابوں کو منسوخ کرنے آیا ہوں پھر  
کرنے نہیں بلکہ پوچھ کرنے آیا ہوں کیونکہ  
میں تم سے پچھ کتنا ہوں کہ جب تک ہمان  
اوورہ میں مل نہ جائیں ایک نقطہ یا ایک  
شوٹہ توراۃ سے ہرگز نہ ملے گا۔ جتنک  
سب کچھ پوچھانے ہو جائے۔ (متى ۱۶-۲۸)

(۵) ”خدا و تم اپنے خدا سے اپنے سالے دل  
اوہ اپنی ساری جان اور اپنی ساری عقل  
سے محبت رکھ۔ بڑا اور پہلا حکم یہ ہے۔  
اور دوسری اس کی مانندی ہے کہ اپنے  
پڑوی سے اپنے برادر محبت رکھ۔ انہی  
دو حکموں پر تمام توریت اور انبیاء  
کے صحیفوں کا ملک ہے“ (متى ۲۳-۴۴)

پس جس طرح یہودیوں کے مسلمان توراۃ کو مولیٰ کی  
کتاب ثابت کر رہے ہیں اسی طرح حضرت میرزا جنے انہیں  
میں تصریح فرمائی ہے کہ انبیاء کے صحیفے الگ بھیز ہیں  
اوہ حضرت مولیٰ کی شریعت (توراۃ) الگ۔

توراۃ کی اندر وہی شہادت سے بھجو شہادت ہے  
کہ مولیٰ علیہ السلام نے تواریخ کو بطور قانون لکھ کر اپنی  
قوم کے سرداروں اور بزرگوں کے پروردگاری کیا تھا۔ پھر اپنے  
لکھا ہے :-

”مُولِيٰ نَحْنُ إِنَّا شَرِيعَتَنَا لَوْلَا  
بَنِي لَاؤِي كَانُوْنُنَا كَيْ جُو خدا وَ نَرَسَ كَيْ  
عَدَدَ كَيْ عَدَدَ وَ قَيْ كَوَالَّا تَأْتِيَتَ لَتَّهَ۔ اور  
إِسْرَائِيلَ كَيْ سَالَّا بَنِيَّوْنَا كَيْ خَوَالَّا  
كَيْيَا“ (استثناء ۱۷)

پس موسوی شریعت یعنی توراۃ بنی اسرائیل کی  
قانون کی کتاب بھی اوہ مولیٰ کے بعد فقیہ اور فریضی  
موسیٰ بکار اس گدی پر مشتمل تھے۔ ان کے متعدد ہی حضرت

اشر تعالیٰ نے مختلف مقامات پر ذکر فرمایا ہے کہ  
ہم نے بنی اسرائیل کو الكتاب دی۔ چنانچہ سورہ الحجۃ  
میں بھی ارشاد ہے۔ ولقد اتنی بھی اسرائیل کو  
الکتب والحمد والمنبوذ۔ کہ ہم نے بنی اسرائیل کو  
الكتاب دی۔ بھرا اشد تعالیٰ سورہ المؤمنون میں حضرت  
موسیٰ علیہ السلام اور بنی اسرائیل کے ذکر میں فرماتا ہے و قد  
اتینا موسیٰ الکتب لعلہم یهندون (آیت ۲۹)  
کہ ہم نے موسیٰ کو الكتاب دی تا یعنی اسرائیل اس سے  
ہدایت پائیں۔ یہ الكتاب جو موسیٰ علیہ السلام کی معرفت  
بنی اسرائیل کو دی گئی اور یہ کتاب ہے جسے سورہ مائدہ میں  
التوراة قرار دیا گیا ہے۔ جس کے متعلق فرمایا انا افضلنا  
التوراة قبھا هدیٰ و نور یعکم بھا الشیون  
الذین اسلموا اللذین هادوا (آیت ۳۲) کہ ہم  
نے تورات کو نازل کیا اس میں ہدایت اور نور تھا۔ یہود  
کے نے اسی تورات کے ذریعہ اب کے متبع نبی فیصلہ کیا گئے  
تھے۔

ان تینوں آیات کو ملائے سے ظاہر ہے کہ بنی اسرائیل  
کو کتاب دینے سے مراد یہ نہ تھی کہ ان پر رہنمایت شریعت  
نازل ہوئی تھی بلکہ اس کا مطلب یہ تھا کہ اشد تعالیٰ نے  
حضرت موسیٰ کے ذریعے کتاب یعنی قانون شریعت  
(تورات) موسیٰ پر نازل کی اور اسے بنی اسرائیل کیلئے  
لبھے و مٹکہ سوچیں ہدایت و نور فرمایا اور بعدیں اسے  
وہی انسان کو اس بات کا مختلف فیصلہ کیا گیا کہ وہ اسی تورات  
کے مطابق فیصلے فرمائے رہیں۔ پس تورات موسیٰ علیہ السلام  
کی لفظ ہوئی کتاب ہی کا نام ہے۔ اس جگہ یہ امر لمحیٰ قابلٰ  
ذکر ہے کہ قرآن مجید میں کسی مقام پر بھی کسی قسم کا اشارہ  
 موجود نہیں کہ توراة انبیاء کے حکیمین کے مجموعے کا نام  
 ہے۔ یہ خیال محض قرآنی استدلال سے پچھے کی غاطر عنطاط  
 پر ایجاد کیا جا رہا ہے۔

ہی اور قبول میں آپ کی سچائی پر اکی عظیم الشان گواہ  
قام ہو گا اور ماضی میں حضرت موسیٰؑ کی کتاب بطور  
امام اور رحمت شاہد ہے۔ ایک بچوں کے موقع پر فرمایا  
ولقد اتنی بھی اسرائیل الکتب والحمد  
والمنبوذة ورذقہم من الطیبین فضلہم  
علی العلیم ..... ثم جعلناك علی شریعت  
من الامر فاتیعها ولا تتبع اهراام الذين  
لا يعلمون ۝ (جاثیہ : ۱۸-۱۶) اس جگہ اشد تعالیٰ  
نے دو سلسے کو ذکر کیا ہے اور دو شریعتوں کا بیان  
فرمایا ہے۔ ایک وہ شریعت جو بنی اسرائیل کو دی گئی۔  
اد د و سری وہ شریعت اجوا خضرت صلی اللہ علیہ وسلم  
پر نازل ہوئی۔ گویا موسیٰ شریعت اور محمدی شریعت  
ہی طیور قالون نازل ہوئی ہیں۔ پہلی شریعت بھی اسرائیل  
کے لئے تھی اور دوسری شریعت عالمگیر اور سب کوں  
کے لئے ہے۔ یہاں وہی ہے کہ قرآن مجید میں بعض اور  
مقامات پر قرآن سے پہلے کتاب موسیٰؑ کے نزول کا ہی  
ذکر ہے۔ جیسے فرمایا قالوا یقومنا انا سمیعنا  
کتابابا انزیل من بعد موسیٰ (الاسفار : ۴۰)  
گہاں لوگوں نے کہا کہ ہم نے وہ کتاب سُنی ہے جو موسیٰ  
علیہ السلام کے بعد نازل ہوئی ہے۔ دوسری جگہ خود  
اشد تعالیٰ فرماتا ہے وہن قبیلہ کتاب موسیٰ  
اماہاً و رحمةً۔ کہ قرآن سے پہلے موسیٰ علیہ السلام  
کی کتاب امام اور رحمت تھی۔

پس قرآنی اسلوب بیان سے بھی ظاہر ہے کہ  
شریعتیں دو ہی آئی ہیں اور خود موسیٰ علیہ السلام نے  
بھی پہلی کتاب کی تھی کہ میری مانند جو بھی بنی اسرائیل  
کے پھانیوں سمجھا بنی اسرائیل میں سے آئے گاؤہ میری  
مانند حاصل شریعت ہو گا۔ (لاحظہ ہو استثناء  
۱۱۰ سلسلہ)

لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرِّيَاطِنُونَ وَالْأَحْيَاءِ  
بِهَا اسْتَحْفَظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شَهْرٌ رَّابِعٌ (المائدة: ۳۶)

یہم نے تورات کو نازل کیا جس میں ہدایت اور فرمودہ ہوئی تھی۔ جس کے مطابق ماحت انبیاء یہود کے لئے قیصلہ کرتے ہیں۔ تیرز جبار اور دبائی لوگ بھی کیونکہ کتاب الہی کے نکران مقرر کئے گئے تھے اور اس کے گواہ تھے۔  
(۵) وَقَيْنَاعَلَى أَثَارِهِمْ بِعِيسَى ابْنِ مُرِيمَ  
مَصْدَقًا لِمَا يَبْيَنُ يَدِيهِ مِنَ التَّوْرَةِ ...  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِلْمُتَّقِينَ (المائدة: ۴۹)

ان انبیاء کے بعد انہی کے ثانیات پر ہم نے عیینے بن مریم کو بھیجا وہ اپنے سے سایا تو شریعت تورات کے مصدق تھے۔ یہم نے اسے انجلی دیا ہیں میں ہدایت اور فرمودھا، وہ انجلی بھی تورات کی مصدق تھی اور ہدایت اور صحت ہے تقویوں کے لئے۔

(۶) وَمَصْدَقًا لِمَا يَبْيَنُ يَدِيهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
(آل عمران: ۵۰)

حضرت پیغمبر ﷺ کا کہا کیا اپنے سے پہلی شریعت تورات کا مصدق ہو کر کیا ہوں۔

(۷) وَأَخَذَ قَالَ عِيسَى ابْنِ مُرِيمَ لِيَبْنِي اسْرَائِيلَ  
إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مَصْدَقًا لِمَا بَيْنِي  
يَدِي مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولِي  
يَأْتِي مِنْ بَعْدِي أَسْمَهُ أَحْمَدَ (الصف: ۶)  
یاد کرو جب عیینے بن مریم نے کہا تب بھی اسرائیل میں تمہاری طرف خدا کا رسول ہوں۔ یہ تورات کا جو مجھ سے پہلے ہے مصدق ہوں اور اپنے بعد آئے والے احمد نامی غلطیم اثان رسول کا مشیر ہوں۔

اب ہم قرآن مجید کی وہ تمام آیات یکجا طور پر ناظرین کے سامنے پیش کرتے ہیں جن میں اللہ تعالیٰ نے تورات کا صریح طور پر ذکر فرمایا ہے۔

(۱) يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَمَّا تَحَاجَجُوكُمْ فَإِبْرَاهِيمَ  
وَمَا أَنْزَلْتُ الْتَّوْرَةَ وَالْإِنجِيلَ إِلَّا مِنْ  
بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ۔ (آل عمران: ۲۵)  
لے اہل کتاب! تم ابراہیم کے پارے میں کیوں جھگڑا کرتے ہو حالانکہ تورات اور انجلی توابا، ہمکم کے بعد نازل ہوئی ہیں، کیا تم عقل سے کام نہیں لیتے؟

(۲) كُلُّ الطَّعَامَ كَانَ حَلَالًا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ  
إِلَّا مَا حَرَّمَ مِنْ أَنفُسِهِ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ تَنْزَلَ التَّوْرَةُ قُلْ فَأَتُوا بِالْتَّوْرَةِ  
فَاتَّلُوهَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ۔ (آل عمران: ۹۲)  
بنی اسرائیل کے لئے تورات کے نازل ہونے سے پہلے قائم کھانے (ب蛟 اسلام میں جائز ہے)۔  
حلال تھے۔ سو اسے اس کے بعد اسرائیل (یعقوب) نے خود اپنے نفس پر حرام کر لیا تھا۔ ان سے کندو کشم قدرات لاد اور اسے پڑھوا کہ تم پچھے ہو۔

(۳) وَكَيْفَ يَحْكُمُونَكُمْ وَعِنْهُمُ التَّوْرَةُ  
فِيهَا حُكْمُكُمَالَ اللَّهِ شَهِيدٌ يَوْلُونَ مِنْ بَعْدِ  
ذَلِكَ وَمَا أَوْلَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ (المائدہ: ۴۳)  
وہ کی تکہ کو حکم ماننے کے حوالانکہ ان کے پاس تورات موجود ہے۔ اس کے اندھیانی قانون کے ہونے کے وہ قائل ہیں لیکن باسیں ہم وہ تورات سے پیٹھ پھر رہے ہیں۔ اور وہ حقیقت وہ لوگ ہوں جن نہیں ہیں۔

(۴) رَتَّا أَنْزَلَنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ  
يَحْكُمُ بِهَا الْمُتَّبِيُّونَ الَّذِينَ وَسَلَّمُوا

رکوع اور تجوید کرنے والا پائیے گا۔ وہ اشتراع کا فضل اور اس کی نوشنو دی جاہنستہ ہیں۔ اُنی اطاعت گذاری کا اثر ان کے یہ رون کی حالت سے ظاہر ہے۔ تورات میں ان لوگوں کی بھی صفت بیان کی گئی ہے۔

(۱۱) نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَبُ بِالْحَقِّ مَصِدَّقًا لِمَا بَيْنَ يَدِيهِ وَنَزَّلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ۔ (آل عمران: ۳)

اُنہوں تعاالیٰ نے تجوید پر حق کے ساتھ کامل کتاب نازل کی ہے جو پہلی تمام کتابوں کی مصدقہ ہے اور اسی نے تورات اور انجیل کو نازل کیا تھا۔

(۱۲) وَلَوْ أَنَّهُمْ أَفَامُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ۔ (المائدہ: ۹۹)

کاش یہ اہل کتاب تورات، انجیل اور اس کامل کتاب (قرآن مجید) کو قائم کرنے جوان بیطر ان کے رب کی طرف سے نازل ہوئی ہے۔

(۱۳) قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَبُ لَسْتُ عَلَى شَيْءٍ مُّحْتَقَنٌ تَقِيمُوا التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ۔ (المائدہ: ۶۸)

ایہ اہل کتاب تم درحقیقت کسی بنیاد پر نہیں ہو جسکت تورات اور انجیل اور اس شریعت کو تو تمادی طرف تمہارے رب کی طرف سے نازل کی گئی ہو یہی طرح قائم تذکرو۔

(۱۴) يَعْلَمُ الْكِتَبُ الْحَكْمَةَ وَالْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ (آل عمران: ۱۷)

اُنہوں تھا عالی اس قرآن (سچ) کو اکتاب اور الحکمت سمجھا یا لگا اور تورات اور الانجیل کی تعلیم دیکھا۔

(۱۵) وَإِذْ عَذَّلْتَكَ الْكِتَبُ وَالْحَكْمَةَ وَالْتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ۔ (المائدہ: ۱۱۰)

ایسے! اسوقت کو یاد کر جب میں نے تجویہ اکتاب

(۸) الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيِّ الْأُعْجَمِيِّ الَّذِي يَمْجُدُ وَتَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَا مَرْهُومًا بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَا هُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ۔ (آل عمران: ۱۵۷)

اُنہوں کو حکمت کے وہ لوگ مستحق ہیں جو اس رسول کا مل نبی کا داد اُتمی پیغمبر کی ایسا رائے کرتے ہیں۔ جس کا ذکر اپنے ہاں تورات اور انجیل میں لکھا ہوا پاتے ہیں۔ یہ پیغمبر اپنی معرفت کا حکم دیتا ہے اور منکر سے روکتا ہے۔

(۹) إِنَّ اللَّهَ أَشَّرَقَ مِنِ الْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَإِنَّهُمْ بِأَنَّ لَهُمُ الْجِنَّةَ يَقَاوِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلُونَ وَيُقْتَلُونَ وَعِدَّاً عَلَيْهِ حَقَّاً فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ وَالْقُرْآنِ۔ (آل التوبہ: ۱۱۱)

اُنہوں تھا مونشوں سے ان کی جائیں ان کے مال اس شرط کے ساتھ خریبلئے ہیں کہ وہ اپنی بستت دیکھا۔ یہ مونشوں اُنہوں کو ادا میں بندگ کرتے ہیں، دخمناں سچ کو مارتے مجھی ہیں اور خود مجھی شہید کے جاتے ہیں۔ یہ اُنہوں کا احتیجا دعده ہے جو تورات، انجیل اور قرآن میں مذکور ہے۔

(۱۰) مَحَقَّدَ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشَدَّ أَعْدَاءَ عَلَى الْكُفَّارِ رُحْمَاءَ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِنَ اللَّهِ وَرَضُوا نَأْسِي مِنْهُمْ فِي وُجُوهِهِمْ مِنْ أَقْرَبِ السُّجُودِ ذَلِكَ مُثْلِهِمْ فِي التَّوْرَةِ۔ (النَّعْد: ۲۹)

حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم اُنہوں کے رسول ہیں جو لوگ ان کے ساتھ ہیں وہ کافروں پر بھلیں لیکن آپس میں بہت نرمی کرنے والے ہیں تو انہیں

وہ جگہ یہ امر خاص توجہ کے قابل ہے۔ کہ اگر قرآن مجید کے نزدیک تورات صحفت موسیٰ کا نام نہ ہوتا جیسا کہ عام اہل کتاب کا خیال تھا اور جیسا کہ آج تک مفسرین اور شارحین سمجھتے ہیں۔ بلکہ اس کے نزدیک تورات انبیاء ربی اسرائیل کی کتابوں کے مجموعے کا نام ہوتا تو قرآن مجید اپنے مستور کے سطابق پر اپنے خیال کی تعداد کر کے واضح طور پر اپنے نئے نظریہ کو پیش کرتا۔ لیکن ایسا نہیں کیا گیا اور خود طلوع اسلام کو سلم ہے کہ قرآن مجید نے کہیں اس امر کی تصریح نہیں کی کہ تورات انبیاء ربی اسرائیل کی کتابوں کے مجموعے کا نام ہے۔ اسلئے اتنا پڑے گا کہ لفظ التوراة کا استعمال قرآن مجید میں صرف صحفت موسیٰ کے لئے ہوا ہے اور یہ مصطلح قدیم ایام سے اہل کتاب میں مرقوم تھی۔ آج ہنسے قطعاً عقیدے کی حمایت کی خاطر آیات قرآنی کو تبدیل کرنا اہل ایمان کا مشیوہ نہیں ہو سکتا ہے۔

خود بدستے نہیں قرآن کو بدل دیتے ہیں  
ہوئے کس دریہ قیمان حرم یہ تو فیتو  
ہم ضمدون کے شروع میں بحکم آئئے ہیں کہ طلوع اسلام  
کے لئے اس جدت طرازی کی وجہ یہ ہے کہ وہ عقائد کی  
نبیا و قرآنی نہموں صرح پر رکھنے کی بجائے اپنے  
خیالات پر رکھتا ہے۔ اور ان ایجاد کردہ عقائد کی  
تائیدیں آیات قرآنی میں حسب مرضی تبیدی یا اور  
خریف کر لیتا ہے۔ تورات کو موسیٰ کی کتاب نہ مانتا  
اور انبیاء ربی اسرائیل کے صحیفوں کے مجموعے کا نام  
تورات قرار دینا اس کی ایک کھلی مثال ہے۔ اشد تعالیٰ  
نے سورہ مائدہ میں فرمایا ہے۔ إِنَّا نَزَّلْنَا التُّورَةَ  
فِيهَا هُدًى وَ نُورٌ يَعْكِرُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ  
أَسْلَمُوا اللَّهُمَّ هَادُوا وَ اذْهَبْنَا مِنْهُونَ وَ اذْهَبْنَا

اور الحکمت سکھائی یعنی التورۃ اور انہیں کی تعلیم ہے۔  
(۱۶) مثلَ الَّذِينَ حُتَّمُوا إِلَيْهِمُ التُّورَةَ ثُمَّ لَمْ يَهْمَلُوهَا  
كَمِثْلِ الْمُجَاهِرِ يَهْمِلُ اسْفَارًا (المیر: ۵)  
ان لوگوں (العنی میتوں یوں) کی شال حبیب توراة  
کا عامل بھرا یا گیا مگر انہوں نے اسے صحیح طور پر  
اٹھایا بیچنا اسکے مقابلی مثل نہ کیا ایسے گروہوں کی  
مثال ہے جو کہ میں اٹھا لے بھرتے ہیں۔  
ناظرین کرام! یہ وہ سولہ آیات تقرآنیہ ہیں جن میں  
اشد تعالیٰ نے صراحتاً تورات کا نام لیکر اس کا ذکر فرمایا  
ہے۔ ان آیات پر ایک سرسری نظر کرنے سے واضح ہو  
جاتا ہے کہ تورات ایک معروف اور معین کتاب دُنیا  
میں موجود تھی۔ یہودی بھی جانتے تھے کہ تورات کو نی  
کتاب ہے میسائی بھی جانتے تھے کہ تورات کو نی کتاب  
ہے اور مسلمانوں کو بھی علم تھا کہ تورات کس کتاب کو کہتے  
ہیں۔ اور یہ امر طلوع اسلام کو بھی سلم ہے کہ یہود و  
نصاریٰ اور مسلمان یہی یادتے اپنے آئے ہیں کہ تورات  
موسیٰ علیہ السلام پر نازل ہونے والے صحیفوں کا نام  
ہے۔ جیسا نیچے طلوع اسلام نے لکھا ہے۔

”مفسرین اور شارحین جب یہ کہتے  
ہیں کہ سلفت موسیٰ پر تورات نازل ہوئی  
اور اس کے بعد اُنے دوسرے نیجے اس کے  
مطابق فصلے کرتے تھے۔“ انج

اس سے ظاہر ہے کہ طلوع اسلام کی اپنی سے پہلے  
اہل کتاب اور اہل اسلام کا اہماء ہے کہ تورات صحفت  
موسیٰ کا نام ہے۔ تورات، یا وہ کتاب ہے جو موسیٰ پر  
نازل ہوئی اور جس کا ذکر قرآن مجید میں موسیٰ علیہ السلام  
پر اُترنے والی الكتاب کے لفظ میں کیا گیا ہے۔ اس  
قرآن مجید کی آیات اس پارہ میں نہایت واضح ہیں کہ  
تورات موسیٰ پر نازل ہونے والی کتاب کا ہی کا نام ہے۔

اس آیت میں منہاد عدالت امریعنی نبیوں کے تشریعی اور غیر تشریعی ہونے کے بارہ میں تمدن پر حکم بھائی التسبیحون الذین اسلاموا میں عدالت فیصلہ کر دیا گیا ہے کہ وہ نبی کوئی نبی تشریعی لانے والے نہ تھے۔ ان پر کوئی نیا قانون نازل نہ ہوتا تھا بلکہ وہ تواریخ کے قانون کے مطابق ہی فیصلہ کرتے تھے۔ اور اس بارے یہ باتی رتبائی اور اسبار لوگ جی کے ساتھ شرکیک ہوتے تھے۔ کیونکہ آیت میں حکم کا فاعل ان تینوں گروہوں کو قرار دیا گیا ہے۔ اور اگلے حصہ بہما استحفظوا من کتابہ اللہ و کانوا علیہ شهداء میں واضح طور پر ان سب کے تابع تواریخ ہونے کی وجہ بیان کی گئی ہے۔ گویا بتا یا گیا ہے کہ وہ نبی اور ربائی اور احباب لوگ پونکہ کتاب الہی (تواریخ) کے محافظ مقرر کئے تھے اور انکی ذمہ داری تھی کہ تواریخ کے گواہ بنیں اور اسے عملی طور پر منہاد کریں۔ پس آیت اس بارہ میں نہ صرف ہر سچ ہے کہ تواریخ کے بعد آئے والے انہیاد تواریخ کے تابع تھے اور اس وجہ سے وہ یقیناً غیر تشریعی نبی تھے یعنی وہ کوئی نبی تشریعی اور نبی کتابی نہ لائے تھے۔ ہاں یہ کہتا درست ہیں کہ اُن کے پاس کوئی مشریعہ ہو رکاب نہ تھی۔ کیونکہ تواریخ یعنی محض موسیٰ ہی اُن کی مشریعہ اور اُن کی کتاب تھی۔ ہمارے نزدیک کوئی نبی بغیر کتاب اور بغیر تشریع کے نہیں ہوتا خواہ وہ نبی تشریعی نام کے یا سابقہ تشریع کو انتہ تعالیٰ کی وجہ کے مطابق سنتے رہنگ اور نئے انداز میں پیش کرے۔

طلوع اسلام کے مخصوص میں آیت قرآنی اذل معهم الكتب سے یہ فلسط اسندال کیا گیا ہے کہ ہر نبی کے ساتھ تی کتابی آتی ہے۔ سچ شک ہر نبی کے ساتھ کتاب آتی ہے خواہ وہ نبی کتاب ہو خواہ وہ

بما استحفظوا من کتاب اللہ و کانوا علیہ شهداء۔ اس آیت کے متعلق طلوع اسلام لکھتا ہے :-

”چونکہ عام خیال یہ ہے کہ حضرت موسیٰ پر توات نازل ہوئی تھی اسٹے اس آیت کا مطلب یہ لیا جاتا ہے۔ کہ حضرت موسیٰ کے بعد نبی اسماعیل میں جو نبی آئے ان کو حکم تھا کہ وہ توات کی پیروی کریں اور اسی کے مطابق حکم دیں۔ یعنی وہ نبی موسیٰ تشریعیت کے تابع تھے۔ وہ تابعی نبی تھے خود اپنے کتاب نہ تھے۔“

فسرین کے اس استدلال پر طلوع اسلام کو یہ اعتراض ہے کہ اس سے نبیوں میں تشریعی اور غیر تشریعی کا فرق پیدا ہو جاتا ہے اور یہ غلط عقیدہ ہے۔ ایسا ہی وجہ اور نبی اور نبیوں میں فرق پیدا ہو جاتا ہے قابل غور امر یہ ہے کہ اگر یہ فرق قرآن مجید کی آیت کی رو سے پیدا ہوتا ہے تو اسے غلط عقیدہ قرار دینا کس قدر مستلزم ضریبی ہے۔

آیت میں سیاق دی سیاق کی رو سے تواریخ کی ان برکات کا ذکر کیا گیا ہے جو روانی لوگوں انہیاً ربائی اور اسبار کے ذریعہ سے یہود کو حاصل ہوتی تھیں۔ پھر اس آیت میں ان انہیا مراور ربائی اور اسبار لوگوں کے فرائض بہما استحفظوا من کتاب اللہ و کانوا علیہ شهداء اور کہکشان کئے گئے ہیں۔ یعنی اسیں کتاب الہی تواریخ کا نگران مقرر کیا گیا تھا۔ اس کے اسلام کی تعمیدان کے ذمہ تھی۔ اس کو عملی طور پر اختیار کر کے نوبتہ بننا ان لوگوں کی ذمہ داری تھی۔

نہ ہو۔"

ہمارے اس استدلال کے بواب میں طلوعِ اسلام اسے "صاحبِ غرضِ دیواۃ" کا انداز قرار دیا ہے۔  
طلوعِ اسلام نے لکھا ہے کہ:-

"صدرِ الحججِ احمدیہ قادیانی کے شائع  
کو وہ انگریزی ترجمہ میں الذین اسلموا  
کا ترجمہ who Prophets who  
were obedient to  
رسویٰ شریعت پر خط ناسخِ کلیخن دیا جائے طلوعِ اسلام  
کا اگر یہ حیال ہے کہ ہر نبی نبی کتاب اور نبی شریعت  
لما ہے تو ظاہر ہے کہ یہ نبیال غیر قرآنی ہے۔ فرمادی  
ضhos کے خلاف ہے اور داعیانی طور پر بھی مرا مر  
فلطح ہے۔ تاریخی طور پر یہ ثابت ہے کہ بعض دفعہ ایک  
ایک قوم میں ایک ایک وقت میں دو دو یعنی بھی آتے  
رہے ہیں تو کیا ان میں سے ہر نبی نبی کتاب اور نبی شریعت  
لایا کرتا تھا۔ کیا طلوعِ اسلام والے اس امر پر غور نہ  
کریں گے کہ حضرت موسیٰؑ کے ساتھ حضرت ہارونؑ  
بنی اسرائیل کے بھی تھے۔ کیا ان دونوں کی علیحدگی تھی؟  
شریعت اور علیحدگی تھی؟ ایسا ہی اور  
بنت سے انبیاء دوسرے بھی کی موجودگی میں میتوڑت  
ہوئے ہیں مگر یہ یعنی کہا جا سکتا کہ ہر نبی دوسرے نبی  
کی شریعت کو منسون کرنے کے لئے اور اس کی کتاب کی  
بجائے اپنی کتاب کو قائم کرنے کے لئے مامور ہوتا تھا۔

سابقہ کتاب کا تیا انزال ہو جو انسانی ذہنوں سے نسیا  
منسیا ہو چکا ہو۔

پس یہ کہنا تو درست ہے کہ کوئی نبی بغیر کتاب کے  
ہیں ہوتا۔ اس کے یا اس کوئی ذکری آسمانی کتاب ضرور  
ہوتی ہے۔ مگر کہنا ہرگز درست ہیں کہ ہر نبی نبی کتاب  
لاتا ہے اور نبی شریعت قائم کرنا اس کا مقصد ہوتا  
ہے بس نے پہلے نبی کی کتاب مسروخ ہو جائے اور اس  
سے پہلی شریعت پر خط ناسخ کلیخن دیا جائے طلوعِ اسلام  
کا اگر یہ حیال ہے کہ ہر نبی نبی کتاب اور نبی شریعت  
لما ہے تو ظاہر ہے کہ یہ نبیال غیر قرآنی ہے۔ فرمادی  
ضhos کے خلاف ہے اور داعیانی طور پر بھی مرا مر  
فلطح ہے۔ تاریخی طور پر یہ ثابت ہے کہ بعض دفعہ ایک  
ایک قوم میں ایک ایک وقت میں دو دو یعنی بھی آتے  
رہے ہیں تو کیا ان میں سے ہر نبی نبی کتاب اور نبی شریعت  
لایا کرتا تھا۔ کیا طلوعِ اسلام والے اس امر پر غور نہ  
کریں گے کہ حضرت موسیٰؑ کے ساتھ حضرت ہارونؑ  
بنی اسرائیل کے بھی تھے۔ کیا ان دونوں کی علیحدگی تھی؟  
شریعت اور علیحدگی تھی؟ ایسا ہی اور  
بنت سے انبیاء دوسرے بھی کی موجودگی میں میتوڑت  
ہوئے ہیں مگر یہ یعنی کہا جا سکتا کہ ہر نبی دوسرے نبی  
کی شریعت کو منسون کرنے کے لئے اور اس کی کتاب کی  
بجائے اپنی کتاب کو قائم کرنے کے لئے مامور ہوتا تھا۔  
طلوعِ اسلام نے لکھا ہے کہ ایک قادر یا نبی مخلص (ماد  
الفرقان) نے لکھا ہے:-

"النبيتون الذين اسلموا كا  
لفظ صاف بتاریخا ہے لہ وہ تورات کے  
تابع بھی تھے ورنہ الذين اسلموا کا  
ذکر بالکل بے ضرورت نظر آتا ہے کیونکہ  
کوئی نبی ایسا نہیں ہو سکتا جو فرمادر  
طور پر بطور خلاصہ عرض کرتے ہیں کہ ہمارے زندگی

طلوعِ اسلام کے اس اشکال کے بواب میں عرض  
ہے کہ ہم نے یہ کب کہا ہے کہ انبیاء۔ اللہ تعالیٰ لے کے  
فرمانبردار نہیں ہوتے۔ پھر ہم نے یہ کب کہا ہے کہ  
انبیاء کے فرمانبردار ہونے کی صفت کا ذکر قرآن مجید  
میں نہیں ہے۔ ہم نے تو یہ کہا ہے کہ حب تورات کے  
مطابق نبیوں کے فیصلہ کرنے کا ذکر ہو رہا ہے وہاں  
پر اللذین اسلموا لانے کا تعاہد ہی ہے کہ وہ  
اللہ تعالیٰ لے کے ان اختیام کے فرمانبردار ہے جو اس  
نے تورات میں تازل کئے ہیں۔ گویا یہاں پر انبیاء  
کے تابع تورات ہونے پر لذودینا مقصود ہے۔  
ظاہر ہے کہ یہ مفہوم "obedient to  
کے منافی نہیں بلکہ عین مطابق ہے۔ طلوعِ اسلام کو  
کوئی سمجھا ہے کہ تورات کی پیروی کرنے والے بھی  
اور اس کے مطابق فیصلہ کرنے والے بھی یہ سب کچھ  
خدا ہی کی فرمانبرداری میں کرتے تھے۔

ہم اب اصل مصنفوں کی طرف عود کر کے محض  
طور پر بطور خلاصہ عرض کرتے ہیں کہ ہمارے زندگی

# اہل یہاں کے تبلیغی اندازہ

رسالہ الفرقان اپر میں وہیں میں رکب یہاں کے  
میں سوالات دربارہ آیت میثاق النبیین آیت لکھن  
اعجل کتاب اور قیامت کبریٰ کا ایک مفصل جواب شائع  
ہوا ہے۔ سوالات کے جوابات کی غرض احراق حق  
ہوتی ہے۔ عجیث طور پر ایک سلسلہ طولانی جاری کرنا ہرگز  
منظرنہیں ہوتا مگر انسوں ہے کہ اہل یہاں پہنچنے پر پیش  
کئے جائیں ہیں بالوں کو دہراتے رہنا ہی کافی سمجھتے ہیں۔ وہ اس  
امر پر بعد اتمم دعیاں چیتے ہیں کہ یہاں سے بھیج نے ہماری  
باتات کا لکیا جواب دیا پر کہ ملکہ کچھ دنوں کے بعد وہ پھر می  
قسم کے سوالات دہراتے ہیں۔

یہاں سائل کی طرف سے ہمالے یہ بات پر ایک  
طویل مقالہ طبع رتفقید موصول ہوا ہے۔ یہ مقالہ غیر مطبوع  
ہے۔ بہتر ہوتا کہ یہاں صاحب اپنی "تفقید" جلیح کے اسکے  
شائع کرتے تا دوسراے اہل علم کو بھی اندازہ کرنے کا موقع  
لٹاتا ہم یہاں امداد ہے کہ آخراً اگست تک ان کے مقالہ  
کا جواب انہیں پہنچا دیا جائے گا۔ و بالله التوفیق۔

اس سلسلہ میں ایک لطیفہ قابل ذکر ہے۔ یہ یہاں  
سائل سے ہمالے ایک محترم و وسیع نے بناب بہادر اللہ  
کی کوئی تصنیف، برائے مطالعہ علب کی تواقل نہ انہوں نے  
بہادر اللہ کی کتاب دینے کی بجائے اپنے مبلغ ابو الفضل  
کو کتاب دینے کا وعدہ کیا مگر شام کو ٹیکیفون پر کہہ دیا کہ دو گھنے  
بہائیوں نے مجھے آپکو مطالعہ کیلئے موعودہ کتاب دینے سے بھی  
منع کر دیا ہے کونکہ انہیں مقاولہ کا جواب بھی تکمیل نہیں آیا۔ کوئی  
بتلائے کہ آیا یا انداز دین ہوئی تبیین کرنے والی جماعت کا ہوتے  
ہیں؟ اپنے موکس کی تصنیفات دینے سے ہملو ہیں، اس کی مولفہ  
مشریعت کا منتقل اخفاصر اور پھر اپنے مبلغ کی کتاب دینے سے  
بھی اندر از بکایا طوار اہل بہا کے اہل باطل ہونے پر بدل نہیں؟

ہر بھی نئی شریعت اور نیا قانون نہیں لتا۔ بلکہ اس سیارہ  
دُل طور پر معمول ہوتے ہیں۔ اول جب سابقہ  
شریعت محرفت ہو جکی ہو یا زمانہ کی عزوف ریات کیلئے  
اس میں تعلیم موجود نہ ہو تو تمی شریعت والانبی میتوں  
ہوتا ہے۔ حرف جکب شریعت تو موجود ہوا تو  
اس میں تحریف و تبدلی واقع نہ ہوئی ہے، اور ضروریات  
انسانی کے لئے اس میں تعلیم بھی موجود ہو۔ تو آئے  
والانبی نئی اور ناسخ شریعت لے کو نہیں آیا۔ بلکہ  
اسی سابقہ شریعت کو فائم کرنا اور جاری کرنا اس  
کے ذمہ ہوتا ہے۔ ہاں اس شریعت کا تدقیقی ہے۔  
استدعاۓ اُنی وسی کے مطابق اس نئی کو دیا جاتا ہے۔  
اول المذکرا نیبا۔ اصطلاحاً صاحب شریعت نبی  
کہلاتے ہیں اور مؤخر المذکرا نبیا دیگر شریعی بھی کہلاتے  
ہیں۔ ہمارا یہ دھوی آیاتِ قرآنیہ اور واقعات کی  
روزے قطعی طور پر ثابت ہے۔ طلوع اسلام کا یہ  
عذر کہ تورات حضرت موسیٰ بن نازل شدہ کتاب نہیں  
پر کاہ کے برائی و قععت نہیں رکھتا جس پر ہم سطوڑ  
بالائیں تفصیل کے ساتھ بحث کر چکے ہیں۔

بالآخر ہم اپنے اس خیال کا اعادہ کرنا ضروری  
سمجھتے ہیں کہ صحیح غقا شک کے لئے قرآن معيار ہے ہماری  
ابنی آزاد اور خواہشیں معيار نہیں، ہمیں طلوع اسلام  
والوں کو چاہتے کہ اپنے عقائد اور خیالات میں قرآنی  
آیات کی روشنی میں تبدیلی میں اکریں نہیں کہ اپنے خیالات  
کی خاطر آیاتِ قرآنی کو تبدیل کر دیں۔ ۵۵

خود بدلتے ہیں قرآن کو بدل دیتے ہیں  
ہوئے کہ درجہ فقہاں حرم بے توفیق

# پاکستان میں عورتوں کے حقوق

(جانب پودھری ابوالبیش صاحب دہلی کے فلم سے)

ہندوستان کے مشہور راجہ سترہ کا کیفیتی تھیں۔ جن ہیں سے تین بیخنی کو مٹلا، کیکی اور سترہ سے چار بیٹھے رام، بھرت، سترکن اور بھجن پیدا ہوتے۔ بیخنی کو شلا کے بطن سے رام، ایسکی کے بطن سے بھرت اور سترہ کے بطن سے سترکن اور بھجن تو ام پیدا ہوتے۔ یہی رام اور بھجن ہیں جو مشہور کتاب رامائیش کے میراث اور ہندوؤں میں مقدس ہنگامے مانتے جاتے ہیں۔

ایران کے مشہور بادشاہ فرمیہ کی جس کو پارسی پیغمبر رانتے ہیں دو بیویاں تھیں۔ ایک کے بطن سے سلک اور قوراد دوسری کے بطن سے ایرج پیدا ہوا۔ بیخنیوں کے شاہ ناصر فردوسی کے ہیرد ہیں۔

حضرت ابراہیم کی جو یہودیوں بیساٹیوں اور مسلمانوں میں اسوہ حسنہ مانے جاتے ہیں دو بیویاں تھیں اور عورتوں کے بیٹھے بھی تھے۔ تیسرا بیوی کا ذکر بھی پائیں ہیں موجود ہے۔ اسی طرح حضرت یعقوب کی جو حضرت ابراہیم کے پوتے تھے دو بیویاں تھیں۔ ایک کے بطن سے گیارہ بیٹے اور دوسری کے بطن سے دو بیٹے حضرت یوسف اور بن یا بن تھے۔

حضرت موسیٰ کی مشریعت میں جو یہودیوں اور بیساٹیوں دونوں کی مشریعت ہے ایک سے زیادہ عورتوں کو عقد نکاح میں لانا منوع نہیں قرار دیا گیا۔ حضرت پیر ناصری کا قول انجیل میں درج ہے کہ یہت خال کو کہیں تو ریت کو منسون کرنے کے لئے آیا ہوں۔ میں منسون کرنے کے لئے نہیں بلکہ اس کو پورا کرنے کے لئے

آل پاکستان دونوں ایسلامی الش کی پیروقتان شاخ نے اپنی میٹنگ موئہنہ ۶ میں بڑی محضوں دین و یونیشن پاس کیا کہ پاکستان میں ازدواجی مقدمات کے فیصلوں کیلئے ایک ملیحہ عدالت مقرر ہوئی چاہئے اور ازدواج شانی کی مانعت ہوئی چاہئے۔ گینومنڈر دوں کی تعداد عورتوں سے زیادہ ہے اور تمدن ازدواج کی ضرورت ہے لیکن اور مطلقہ عورتوں کو تا سیاست گزاردہ لئا جا ہے۔ اور ان کے بخون کو بھی گذارہ تابلوغ ملن جا ہے۔ انسان حقوق کے رین ولیوشن پاس کردہ اقسام متحده کے مطابق عورتوں کو مردوں کے برابر حقوق ملنے چاہئیں۔ جو لوگ موصہ درافتک عدالتوں میں بطور وکیل پیکیٹ کر رہے ہیں وہ بخوبی جانتے ہیں کہ تمام عدالتیں جہاں تک قانون و جاگہ دیتا ہے ہر معاملہ میں عورتوں کی حمایت کرتی رہی ہیں اور صفتہ نارک کے حق میں (مقدار) فرم فاعلہ بنادیا ہے کہ عورتوں کو بجاۓ شکایت کے مشکل کے جذبات کا انہار کرنا چاہئے۔ ملیخہ عدالتوں کے تقدیر کا مطالuber بے فائدہ اور مبنی بننا واقفیت ہے۔

پاکستان میں بیس قدر حقوق عورت کو دیئے گئے ہیں کسی مذکوب سے مذکوب ملک میں بھی مبنی دیئے گئے۔ اور ایسا معلوم ہوتا ہے کہ ارہاب حکومت نے سیاسی معاملات میں عورت اور مردیں کوئی تباہی نہیں دکھی۔ دُنیا کی تاریخ پر نظردا لئے سے غاہر ہوتا ہے کہ کسی ملک اور کسی قوم میں جو ذہبی شریعت کی حامل ہے ایک ہی عورت کے نکاح میں لانے کی پابندی نہیں ہے۔

پڑو جنگ عظیم میں کردار دین مرد نظر اجل ہو گئے۔ اور آئندہ معلوم نہیں کہ ایسی ہتھیاروں سے مسلح ہو کر دُنیا کی بُٹی تو میں کتنے مردوں کو فنا کے گھاٹ اتاریں گی۔

بھری جہاز کسی طوفانی حادثہ سے ڈوبنے لگتے ہیں تو بھری قانون کے مطابق عورتوں کو والات بولٹوں کے ذریعہ سے بچایا جاتا ہے اور مرد ہی عموماً ڈوب کر رجاستہ ہیں۔ ان حادثات اور واقعات کے ہوتے ہوئے یہ کتنا غلط ہے کہ عورتوں کی تعداد مردوں سے زیادہ ہیں اور یہ بات ظاہر ہے کہ اگر عورتوں کی تعداد غیر معمولی طور پر کم ہو گئی تو تعداد ازدواج کا سوال ہی پیدا نہ ہوگا۔ اس کیلئے قانون بنانے کا کیا سوال ہے۔

عورتوں کا یہ مطالیہ بھی بعید از قیاس والصاف ہے کہ وہ اقوام مجده کے رین و نیوش کے مطابق مردوں کے مادی حقوق کی مستحق ہیں۔ حیوانات کو بھی وحدت نے مادہ کو نر کے برابر بجا طبق افطری جسمانی قوی کے ہیں رکھا۔ نر کو پر لحاظ سے مادہ پر فوکیت اور پرتری حاصل ہے۔ مادہ اپنی نسل اور نوع کے قیام کیلئے نر کی بحث نیا وہ سامی اور سرگرم نظر آتی ہے.....

### السائلوں میں عورت کی آزادی اور قدرتہ

پاریکیت ہے۔ وہ اپنی آداز کے اس قدرتی نفس کی وجہ سے اپنی تقریب سے وہ اپنی پیدائش کو سکھی جو ایک فضیع و بین مرد سامعین پر پیدا کر سکتا ہے۔ اس حقیقت کو قرآن مجید نے ان الفاظ میں واضح کیا ہے۔ ”وَهُوَ فِي الْخَصَائِصِ غَيْرٌ مُّبِينٌ“ (۲۳) عورت کسی خصوصت اور تناظر میں اپنے مقصد کو نمایاں نہیں کر سکتی۔

پھر عورتوں کا یہ مطالیہ ہے کہ ان کے مذاہدے عورتوں میں سے قانون ساز انسانی میں لئے جائیں۔ لیکن جیسا کہ اپنے بھائی قرآن ظاہر کیا گیا۔ ہے عورت قدرتہ

آیا ہوں۔ اگرچہ عیاشیوں نے موجودہ زمانہ میں فلاں شریعت خود یہ قانون نافذ کر دیا ہے کہ بعلی بیوی کی موجودگی میں دوسری عورت کو جمالہ نکاح میں لانا جوں ہے۔ لیکن واقعات بلاتھ میں کہ وہ پردازہ وہ اس قانون کی مخلافی کرتے ہیں جس کا نتیجہ بطلی اور بالآخر بھری بیوادی ہوتا ہے۔ تمی ایسے واقعات روشن ہوتے ہیں کہ مرد بوجویقار نسل کا خواہشمند ہونکاخ ثانی کرنے پر بھروسہ ہو جاتا ہے۔ مثلاً عورت کسی ایسی بیماری میں مبتلا ہو جاتی ہے کہ میں بیوی کا اختلاط نا ممکن ہو جاتا ہے اور تعالیٰ وہ نسل کا سلسلہ منقطع ہو جاتا ہے۔ ایسی ضرورتوں میں اسلام نے نکاح ثانی جائز قرار دیا ہے۔ نکاح ثانی فرض نہیں حالات کے تقاضا کے مطابق مرد کی مرضی پر محصر ہے۔ اگر عورت میں چاہیں تو وہ بوقت نکاح ایسی شرعاً مطرد سے لکھو اسکی وجہ سے ایک فلاں فلاں واقعات کے وقوع پر وہ جو نہیں ہے میں سے ایک نکاح ثانی بھی ہے ان کو خدا پسندی آ کر بلاق دینے اور ہمیشہ کے لئے آزاد ہوئے کا حق حاصل ہو گا۔ اس قسم کی شرعاً مطابق خلاف درزی پر موجودہ قانون کے مطابق مردوں کو نکاح توڑنے کا اختیار ہے۔ (دیکھو آہ انٹریاں پورہ ۱۹۲۳ء، سلسلہ صفحہ ۴۳۲ و ۱۹۳۳ء پورہ ۱۹۳۶ء، صفحہ ۱۶۷ و انٹریاں لادر پورہ ۱۹۳۷ء، بیجنی ہلڈن ۱۹۳۷ء، صفحہ ۳۳)

مردوں کا یہ ادعا کہ مرد خود قبول سے نیا وہ برابر اسلئے ازدواج ثانی کی قانون تمازن مانع ہوئی جاتی ہے، حقائق مثبتہ کے خلاف ہے۔ ٹیکا کی مردم شماری کی مطابق عورتوں میں اسی تردید کرتی ہیں۔ مرد سخت اور جان بوجھو والے کام کرنے پر بھروسہ ہیں جس سے ان کے طبعی قوی اضتمحل ہو جاتے ہیں اسلئے وہ طبعی مت اثر سے پہلے مر جاتے ہیں۔ حادثات کا شکار نہ مارہی ہوتے ہیں جگنوں میں جو اکثر دُنیا میں ہوتی رہتی ہی مرد ہی مالکے جاتے ہیں۔ گزشتہ

دلایا گیا ہے جیسا کہ فرمایا "وَاللَّذُكُرْ مُثُلْ حَظِ الْأُنْشَيْنَ" (۲۷) یعنی ایک مرد کا حصہ دو عورتوں کے حصہ کے برابر ہونا چاہئے۔ بیشک بعض عورتوں نے اپنے تاریخ پوشی ملکہ بھی رہی ہیں لیکن اسیاب حل و عقد اور وزیر امدادی رہے ہیں۔ موجودہ دور میں بھی جو عورتیں ملکہ کے لقب سے معروف ہیں انکو بھی سلطنت کے معاملات میں مستبد از احتیارات حاصل ہیں ہیں۔ جملہ کاروباری حکومت میران پارٹیٹ اور وزارت کے ہاتھ میں ہیں۔ آج تک کوئی حورت ذمہ از عمدہ وزارت پر نہیں پہنچی۔

چونکہ نبی کا کام تبلیغ حق ہوتا ہے جس کیلئے طاقتِ اسلامی قوتِ عذب، اعلیٰ اکردار اور اعلیٰ اعزاز و احتیان کی ضرورت ہوتی ہے اسلئے یہ مقدس مقام بھی بھی عورت کو نہیں ملکیون کے طبعی طور پر وہ ایسی اہل نہیں ہوتی۔ نبی کو بڑے بڑے علماء، مکام اور عمامہ کا مقابلہ کرنے پڑتا ہے اور بڑی بڑی طاقتیں اپنے اثر اور رسوخ سے اس کو پیشے اور نیست و نابود کرنے کیلئے کھڑی ہو جاتی ہیں جن کا مقابلہ عورت ذات سے نہیں ہو سکتا۔ اسی لئے فرمایا وہ ما در سلنا قبلک الدراجا (۲۸) کہ ہم نے بھتے پہلے مردوں کو ہی رسول نباکھیجا ہے۔ اگر موجودہ اسمبلی کے نمروں نے عورتوں کو قانون ز اسمبلی کا بھر نہیں بنایا تو اس میں گرفتہ پاکت ان قصور دار نہیں ہے۔

عورتوں کا یہ مطالبہ بھی قابل اعتقاد ہیں ہے کہ مطلقاً عورت کو تا جیات گزارہ ملئے کا قانون نادر ہونا چاہئے۔ اگر عورت کو بوجہ بدکرد الہی بخشی، نافرمانی، گستاخی، فتنہ پردازی و ہنگامہ اراضی طلاق دی جائے تو یہ انصاف سے بعید ہے کہ غریب مرد کو اس کے گزارہ کا زیر پار کیا جائے۔

بچوں کے گزارہ کے لئے پہلے ہی قانون دلوانی و فوجداری ماہو ہوا ہے جس پر عمل ہو رہا ہے +

مُؤْثِر پیرا یہ میں اپنے مافی الضمیر کے انداز کے ناتقابل ہے اسلئے قانون ساند اسمبلی میں وہ کوئی صفتی ملک کام نہیں کہ سکتی۔ جہاں ملک کے بعدیہ سیکریٹری اور مقرر در کاروباری جو بہترین قانون دلان، تحریک کا ردیا اسدا، علم و فضل میں بیگانہ دو زمگار ہوں تاکہ خلطف قانون یا کوئی قوم کو تراہراہ ترقی سے دُور نہ ہشا دیں۔ کئی عورتوں امتحان و کامات دیریشی پاس کر کے نقصم ہند سے پہلے کا الجبور و سیل پر بکھر کر رہی ہیں۔ مگر کسی نے اس پیشہ میں مردوں کی طرح نامودی حاصل نہیں کی۔ بلکہ کسی اور مذہب اور ترقی یا فنہ ملک میں بھی کوئی عورت بالکمال و سیل نہیں دیکھی گئی۔ اور اس مقولہ کو صحیح مانتا پڑتا ہے کہ عہد پر بھی را پہر کارے ساختہ تھا۔ کہ قدرت خدا و نبی نے ہر ایک شخص کو ایک خاص کام کیلئے پیدا کیا ہے۔

تعلیمیا فتنہ عورتوں کے لئے سکولوں کی تحریکی، کا بحمد کی پروفیسری، ڈائٹریٹی اور صفت دبرقت کے اداروں کی کارپوریڈ ایڈیشن موزوں اور مفید ہے۔ میران اسمبلی کیلئے نصائح و ملاحت کے علاوہ تو تی حافظت لی بڑی ضرورت ہوتی ہے۔ حورت قوتِ حافظت کے لحاظ سے مرد سے نصف ہے۔ خدا کی امداد اور لذوالکتاب قرآن نے اسکی تصدیق کی ہے۔ اشتقاق فرماتا ہے۔

وَ اسْتَشْهَدَ دَاشِهِدِينَ مِنْ رِجَالِ الْكُفَّارِ لِهِيَوْنا  
رِجَلُونَ فَرِجَلٌ وَ امْرَأَتُانَ مُهْنَمَ تَرْضُونَ مِنْ  
الشَّهِيدِ اَمَانَ تَضَلَّلَ اَحَدُهُمَا فَتَذَكَّرُ اَحَدُهُمَا  
الْاُخْرَى (۲۹) کہ مردوں میں سے دو مرد الجبور کو اس سفر کیا کرو۔ الگ و مرد نہ ہوں تو ایک مرد اور دو عورتوں کو اس کوہ ہوتی چاہیں تاکہ اگر ایک عورت بھجوں لگی ہو تو دوسرا عورت اس کو بیاد دلائے۔ لوگوں تم اپنے حسب پسند پیش کر سکتے ہو۔

وراثت کے حامل میں بھی عورت کو مرد کے حصر کا

# قرآن مجید یا یک نہ محقق پہلے شرق کی نظر میں

## ”لیڈر دا سچے ط“ کے مضمون کا ترجمہ

انگریزی زبان کے مشہور مقالہ ”لیڈر دا سچے ط“ کے جون نمبر میں، یک مقالہ اسلام پر بحث ہے۔ ویڈر دا سچے ط“ کا ایک سچیدہ اور معروف نامہ نامہ ہے۔ یہ مقالہ دو انگریزی اظہار یعنی نیز آجھا در ز باف، برم، اسٹریپ، سوٹیٹ، اٹالین، جایانی وغیرہ میں پونے ذکر وڈکے قریب پھیتا ہے۔ زیو قظر مقالہ نے یہ عنوان ”Islam - the misunderstood religion.“

ایک عمدہ مقالہ ہے جسے ایک مغربی نامہ بخار کے نقطہ نظر سے لکھا گیا ہے مضمون گوارنر جیمز ایمیلیکن ادیب ہیں۔ انہوں نے امضتوں میں قرآن کریم کے متلوں جو کچھ لکھا ہے وہ لفظ بالقطع ہمارے فاضل دوست مسعود الحسن صاحب دہلوی بی۔ ۱۰۷ نے اُدو د تہجیہ میں قارئین ا القرآن کے لئے پیش کر دیا ہے۔۔۔۔۔ (ایڈٹریشن)

زندھا لجا گئے۔ کہنے کو کہا جاسکتا ہے کہ اس خواہش کی وجہ سے اسلام کی املاحت میں روک واقع ہوئی ہو گئی لیکن اس کا ایک اثر ظاہر ہوا کہ دنیا بھر میں مسلمان حربی جیسی مشتعل زبان کو سیکھنے کی طرف متوجہ رہے تاکہ وہ انی یونیورسیٹی کتابیں کو اسی زبان میں پڑھ سکیں کہ جس میں وہ تازل ہوئی اور فناز پڑھتے وقت وہ اس کے عمل الفاظ اپنی زبان سے ادا کر سکیں۔

قرآن مجید (صلی اللہ علیہ وسلم) پر طلاق اور بعد زمانہ میں سنن نبوی سنت سے ۶۲۲ عیسوی کے درمیانی عرصہ میں تازل ہوا۔ بخصل ساختیوں نے کافر کے گزوں، درجنوں کی پیچالوں اور عیاذوں کے شانے کی پڑیوں پر لٹھ لکھ کر اسے محفوظ کیا۔ ابتدائی دہی اس ستر قسم کی پر شوکت یقین دہانیوں پر مشتمل تھی۔۔۔

”اشر تعالیٰ کی ذات وہ ہے جس کے سوا اُوہ کوئی معبود نہیں۔ سب کچھ اسی

”قرآن وہ کتاب ہے جو غالباً دنیا میں سب سے زیادہ پڑھی جاتا ہے اور یقیناً سے دنیا میں سب سے زیادہ حفظ کیا جاتا ہے اور یہ اپنے ماننے والوں کی روزمرہ کی زندگی پر سب سے زیادہ اثر انداز ہوتی ہے۔ قرآن بعدہ ستمہ نہیں بلکہ جتنا طویل نہیں ہے۔ پر شکوہ انداز میں لکھا ہوا صفحہ نہ نظم ہی ہے اور زندہ ہی اس کی جماعت کو نہ سے تعمیر کیا جاتا ہے۔ تاہم اس کی تاثیر کا یہ عالم ہے کہ یہ اپنے سُننے والوں کو ایمانی سرو سے بزرگ کر دیتا ہے۔ بعض لوگوں نے جماعت کے ادارہ پر ٹھاکر کو تقاروں کی پیوٹھا اور اس کے زیر و بم سے تشبیہ دیا ہے اور بعض اسے تحریک اُس گنجادر آزادیاً غیب کی اُس نعمت مرافقی کے مشاہر قرار دیتے ہیں کہ جس کا تذکرہ حیاتِ انسانی کا بتانا فی معاشروں میں اکثر سُننے میں آتا ہے۔

قرآن عربی زبان میں ہے اور رائج المعتقدہ ملائوں نے اُنہاں میں بات پر اصرار کیا ہے کہ اسکی احمد زبان میں

اُسے بیکل لیا۔"

(۳) "مریم نے کہا یہ کیسے ہو سکتا ہے کہ میں بچہ جنوں چاند کے کسی مرد نے مجھ کو سچوں اٹھیں اور نہ ہی میں بدکار ہوں۔ فرشتے ہو اب دیا خدا کی بات اسی طرح ہو گی۔ تیرے رب نے فرمایا ہے کہ یہ بات مجھ پر آسان ہے۔ مریم حادثہ ہو گئی اور وہ اپنی بنت میں علیحدہ مکان میں چلی گئیں۔"

عیسائی اور یہودی جن مہمتوں کو مقدس اور محترم مانتے ہیں قرآن میں ان کا تذکرہ جایجا آتا ہے۔ مثال کے طور پر پانچ اہم سورتیں نوح، یوسف، اہمیت اور مریم کے ناموں سے موسوم ہیں۔ اگرچہ قرآن میں "حکوم" (موسیٰ)، "واعظ" (سليمان)، شیعیت اور ہمیت کے ناموں پر علیحدہ سورتیں توہینیں ہیں تاہم متعدد مقلقات پر ان کا ذکر پورے اہتمام کے ساتھ کیا گیا ہے۔

اسلام کی تعلیم ایک مدتک، اپنیار ما بین میں سے عیسیٰ، موسیٰ، نوح اور اہمیت کی تعلیمات پر مشتمل ہے قرآن عیسیٰ (علیہ السلام) کو خدا کا بیٹا تسلیم نہیں کرتا اور نہ اسی بات کی تصدیق کرتا ہے کہ انہوں نے صلیب پر وفات پائی۔ مسلمانوں کا کہنا ہے کہ اگر عیسیٰ (علیہ السلام) کو خدا کا بیٹا تسلیم کر لیا گیا تو اس سے توحید یا وحیا کے بنا دیا گیا عقیدے پر سرفت اکتا ہے۔ تیز ایسے عقیدے کی موجودگی میں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) کو آخری اور کمال مشریعت کا حامل بھی مانتے ہیں لیکن دشواری پیدا ہوتی ہے جہاں تک دنیا میں پاک تذکرے کی برکت کے کا تعلق ہے اس بارے میں قرآن کی تعلیم نہایت مکمل ہے۔ اسکی ایک تقابلی فرموش آیت میں ہدایت پر مشتمل ہے کہ "سب تم ایک دوسرے کے ساتھ لئیں دین کا کوئی ایسا معاملہ کروں میں آئندہ جیلی کو کسی ذمہ واری کا سوال پہلا ہوتا ہو تو اس کو تحریر میں نہ آؤ اور وہ مرد گواہ

نے پیدا کیا ہے۔ ہر چیز کو پہنچتے اور سنوارنے والا وہی ہے۔ جو کچھ آسمانوں اور زمینوں میں ہے وہ اشتراطاتی کی تیزی کرنے میں مصروف ہے۔ وہی ہمہ قدرت اور ہمہ عکس ہے۔"

یہ تعاوہ پیغام جو بُت پیش کو خشن و خاشک کی طرح بہا کر لے گیا اور جس نے لوگوں کو اپنی زندگیوں اور خیالات و افکار کو بیکار منقلب کرنے پر مجبور کر دیا۔ بعد میں جب اسلام عرب کے ویسیع علاقوں میں پھیلنا شروع ہوا اور اس سے اقتدار حاصل ہو گیا تو قرآنی وحی کے ذریعے معاشر کی تنظیم، اس کے قوانین، اس کے طرق کا کار اور اسی قسم کے دوسرے مسائل کے متعلق ہدایات نازل ہوئے لگیں۔

ایک عیسائی یا یہودی جب قرآن کو پڑھے گا تو اس کا پہلا احساس یہی ہو گا کہ وہ اس تعلیم سے خاصی حد تک پہنچے ہی مانوں ہے۔ اگر ذیل کی آیات جنہیں اس فوجیت کی سینئر ڈن آیات میں سے منتخب کیا گیا ہے کسی کو جا یا کسی یہودی عبادت گاہ میں پڑھ کر شناختی جائیں تو کوئی مجھ بہنیں کو سامنے اپنیہ بیویوں ہمایوں کی آیات کی جانب میں سے سُنائی جاوہ ہی ہے؟

(۱) "بھائیوں میں سے ایک نے کہا یوسف کو قتل نہ کرو اگر قمیں کچھ کرنا پاہی ہے تو اسے کنویں کی تھیں پھینک = دسافروں کا کوئی قافلہ اسے اٹھالیگا۔"

(۲) "یقیناً یونہ ہمی شے رسولوں میں سے ایک تھا۔ اس وقت کو یاد کرو جب وہ مسافروں کو بھرپور کششی کی طرف سوار ہونے کے لئے جاگ کر لیا تھا وہ عزم انسانی پر رعناء مدد ہو گیا اور اسی کے نام کا تردد نکلتے کی وجہ سے مسافروں میں سے اسے ہی مدد بیان ڈال دیا گیا۔ تب فوراً ہمی ایک بڑی بھلی نے

اور بھی زیادہ نہایاں حیثیت کی حامل تھی۔

مغرب میں عام طور پر یہ خیال پھیلا ہوا تھا کہ دینِ اسلام کی ترقی اور اس کا یہ پھیلاؤ تکار کام رہوں ملتھے ہے۔ لیکن موجودہ نہایت کوئی سکالر اب اس نظر پر کو قبول نہیں کرتا۔ آذادی ضمیر کی حمایت میں قرآن نے جو تعلیم دی ہے وہ نہایت واضح ہے۔ اس بات کے عین میں نہایت دلخیل شہادت موجود ہے کہ دوسرے مذاہب کے پیر و جبے تک اپنے طرزِ عمل سے اپنے آپ کو اچھا شریٰ تابت کرتے ہے اور حکومت کے عامل کو دہ دیکھ دیتے ہے اسلام نے ان سے کوئی تصریح نہیں کی۔ اور ان سے اچھا سلوک روکا کھا۔ محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نے دلگی پھر تعلیم دیتے ہوئے کہ مسلمانوں کو اہل کتاب یعنی یہودیوں اور عیسائیوں سے تعاون کرنا چاہئے ہے؟<sup>۹</sup>

(ریڈرنڈ انجینئرنگ ۵۵۵۶ء)

## اہل اسلام کے لئے خوشخبری

ریڈرنڈ انجینئرنگ کا ذکر کروہ بالا مضمون پڑھ کر ہر سماں کے دل میں ایک خوشی کی پر پیدا ہوگی کہ اہل مغرب قرآن مجید کے قریب قریب ہوتے جاہے ہیں۔ یہ سب کچھ اندھائی کے خامض میں سے اس نہیں ہے بلکہ ہے اور عنقرزی سب اسی پر قرآنی پرچم لرائے گا۔ حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے بطور پیشگوئی فرمایا ہے:-

”بھیجی تیری صدی آج کے دن سے پوچھی نہیں ہوگی“  
”ریعنی“ کے انتظار کرنے والی کیا مسلمان اور کیا عصائی سخت نا امید اور بیطن ہو کر اس بھوٹے عقیدہ کو پھوڑ دیں گے۔  
اور نہیں ایک بھی ذہب ہو گا اور ایک ہی پیشو۔ ایک تو ایک تحریری کرنے آیا ہوں یہ سو میرے ہاتھ سے وہ تحریر دیا گیا اور پھولیگا اور کوئی نہیں جو مکوند کر سکے“<sup>۱۰</sup> (ذکر الشہادتین مطبوعہ ۱۹۷۴ء)

مقرر کر لے۔ اگر دو مرد سیترہ اسکیں تو ایک مرد اور دو عورت میں بطور گواہ رکھے جاسکتے ہیں۔ مبادا ایک عورت کچھ بھول جائے تو دو مرد اُسے یاد کر سکے۔ یہ طریق خدا کے نزدیک بہتر ہے۔ تمہارے اپنے درمیان شکوہ و شہمات کو دور کرنے میں اس سے سہولت پیدا ہوگی۔“

خدیلے و احمد پر ایمان لانے کی تلقین کے ساتھ ساتھ اعمال انسانی کے متعلق تفصیلی ہدایات کا موجود ہونا قرآن کی وہ بڑی خوبی ہے جو اس کے مثل ہونے پر دلالت کرتی ہے۔ مسلم قوم کے افراد جہاں ہمیں بھی آباد ہیں وہ اس بات پر ایمان رکھتے ہیں کہ ان کے ملک میں حکومت کا نظام صرف اس وقت ہی بہتر طریق پر حل سکتا ہے جب اس کے قوانین قرآن کے مطابق واضح کئے جائیں۔  
ضابطہ بینگ کے ضمن میں محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نے ایک کامیاب پرنسیپ کی حیثیت میں بہت بھی روایات پھوڑ دی ہیں جن میں سے بعض یہ ہیں:-

معاہدات کو پوری دیانتداری کے ساتھ نجاو۔ دھوکہ دہی سے بچو۔ مُردہ لاشوں کی بے حرمتی نہ کرو۔ بچوں کو درود، بوڑھوں اور عزیزی خدمات بجا لانے والوں کے قتل سے دستکش رہو۔ مقدس مقامات بانات اور نصلوں کو تباہ نہ کرو۔

تاریخ ایسی مثال پیش کرنے سے قاهر ہے کہ کوئی اور مذہب دنیا میں اس سرعت سے پھیلا ہوئیں مرعut سے اسلام پھیلایا جلا گیا۔ ۳۲۳ھ عیسوی تک کہ جب محمد (صلی اللہ علیہ وسلم) نے دفاتر پائی عرب کا دین علاقہ اسلام کے زیر نگین آچکا تھا۔ اس کے بعد جلد ہی شام، ایران، مصر، بخارا، روسی ترکستان، شمالی افریقا اور پہلی میں اسلام کو فتوحات پر فتوحات نصیب ہوئیں۔ اس سے اگلی صدی میں اسلام کو جزو قلصیب ہوئی وہ

# مشکلہ کائنات

قد خلت من قبلہ الرُّسُلَ کے وہی مختصر درست ہیں  
جو آج تک جماعت احمدیہ کو حق رہتا ہے اور جس سے  
حضرت عیسیٰ علیہ السلام کی وفات صاف طور پر ثابت ہے  
**(۱) کیا بھارت کی جما اسلامی اسلام باقی و مرد ہو گئی کہ**

**جناب امیر صاحب امیر لاپور زیر عنوان ”رسیج  
بِ الْمُسْلِمِ“ تھے ہیں :-**

پاکستان کی تمام قابل ذکر پارٹیوں  
اور ان کے سربراہ کاروں نے ایک مرتبہ  
چھڑاں مطابق کو دہرا لایا ہے کہ پاکستان  
کا دستور کتاب و سنت پر بنی ہونا چاہیے  
بانشہری مسلمان ہونے کی شریعت سے ہمارا  
دستور اسلام کی اساسات پر بنی ہوں گے ہے  
اور اگر خدا تھوڑا سی بیان غیر اسلامی  
(سینکولر) دستور نافذ کیا گیا اور اسے  
خواہ قبول کریا تو یہ ملت کی طرف  
سے ”الجتماعی المتداد“ یعنی اسلام سے  
کھلی کھلی ”بغاوت“ کا اعلان ہو گا۔

لیکن یہی ملت سے کبھی بھی اس اعلان کا  
غطرہ نہیں؟ (امیر ارجمند شفیع)

ظاہر ہے کہ جب پاکستان کی تمام آبادی صحیح اسلامی  
دستور یافتی ہے تو نہیں بیان پر اسلامی دستور ہی نافذ  
ہو گا، لیکن امیر کے مندرجہ بالا اقتباس پر خود کرنے سے یہ  
سدال پیدا ہوتا ہے کہ جس مک میں سیکولر یعنی خبرد ہی  
آئیں جاوی ہو اگر وہاں کے عوام اسے تسليم کر دیں تو وہ  
اسلام سے مرتضاد اس کے کھلے کھلے باقی قرار پاتے

**عہدِ جما اسلامی فاتح کی قائم ہو گئی!**

قرآن مجید کی آیت و مَا هُنَّ مَوْلَاؤْ إِلَّا رَسُولُ  
قد خلت من قبلہ الرُّسُلَ، إِنَّا مَا تَوْلَىْ  
أَنْقَلَبْتُمْ عَلَىْ أَعْقَابِكُمْ كَمَا تَرَجَّمَ كَمَا تَرَجَّمَ  
أو رَعَامَ غَيْرَ أَحْمَدِي عَلَامَوْنَ اختلاف ہے۔ جماعت احمدیہ  
اس آیت میں قد خلت سے مراد موت اور الرُّسُل  
سے مراد تمام رسول یعنی ہے جس کے صاف مختصر ہیں  
کہ انحضرت صلی اللہ علیہ وسلم سے پہلے آئیوں اس سب  
رسول جن میں حضرت پیغمبر ﷺ بھی شامل ہیں فوت ہو چکی ہیں  
یہ ایک نعایت واضح استدلال ہے۔ غیر احمدی علاموں  
اس استدلال کے جواب میں آئندہ ہمانے کرتے ہیں بھی  
کہتے ہیں خلت سے مراد موت نہیں اور بھی کہتے ہیں کہ  
یہاں پر لفظ الرُّسُلِ پیغمبر ﷺ شامل نہیں رونصون دن کی  
کوشش ہوتی ہے کہ کسی طرح حضرت پیغمبر کو ذمہ دھلیں،  
خواہ قرآن مجید کے معانی میں کتنی خوبیت کرنی پڑے۔  
جماعت اسلامی کے دعائے ”چرائی راه“ ”گراجی بات“  
بخلافی ۱۹۵۵ء میں اس آیت کو یہ کاترجمہ یوں لکھا ہے:-

”قرآن میں ایک جگہ ارشاد ہوتا ہے:-  
مَوْلَانِي اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَوَلَّنِي اَنْتَ كَمْ  
رَسُولِي ہی ہی۔ ان سے پیشتر بھی تمام  
رسولوں کو موت آئی چکی ہے۔ لہذا اگر  
یہ فوت ہو جائیں یا قتل کر دیتے جائیں تو  
اے ایمان والوں اکیا تم راؤ حق سے ملنے  
مودُّ لوگے؟“ (چرائی راه کا پچھی جو لائی وفی)  
اس اقتباس سے ظاہر ہے کہ جماعت اسلامی کے تعزیز

پشاور کے حلقوں میں جماعت اسلامی کے نظریات سے متყوٰ حضرات کا توکیا اکاں جماعت تک نماز باجماعت کے پائید نہیں ہیں۔ اور یہ کبھی ان کو کسی حقیقت کی خلاف عورتی کرتے ہوئے دیکھ کر اس کی اصلاح کے لئے کہا جاتا ہے تو جواب یہ کہ چیزیں ہیں کہ یہ کوئی ضروری امر نہیں۔  
(الاختصار ۲۲ رجولانی ششمہ ص۳)

معلوم ہوا کہ اسلامی جماعت کے ارکان مسجدوں اور جگنوں میں جانتے کی ضرورت اسی لئے نہیں سمجھتے کہ نماز باجماعت ان کے نزدیک ایک ضروری امر نہیں ہے۔

### (م) علماء اختلافات کو اداری بردا کریں!

یناب نعیم صدقی صاحب "علماء کرام کو کھری کھری باتیں" سنتے ہوئے لکھتے ہیں:-

"تو یہ اور رسالت جیسے ایمانیات اور خدا اور رسول کے صریح اور منصوص اور امر دنواہی کے علاوہ مستقدرات، کلامیات، فقہی اور اجتماعی مسائل اور سیاسی طریق کاریں اپنے مقابل ہیں ورنہ کے لئے اور دوسروں کے مقابل میں اپنے لئے اختلاف رکھنے اور اسے ظاہر کرنے کا کھلا کھلانی تسلیم کیجئے..... امت کے دائرہ کے اندر ہر ایک کے لئے کھلے دل سے یہ گنجائش تسلیم کی جائیجئے کرو وہ اپنے طرز فکر کے مطابق دس افکار خطا برداشت و عقلاً اور تقریر تحریر کا کام کرے ..... دوسروں کی یا توں کا خود جیسی اتفاق کر کے ان میں سے خواہ مخواہ کیڑے زنکار

ہیں۔ اب مدیر امین کا بھارت کی اسلامی جماعت کے تعلق کیا فتویٰ ہے جس نے اپنے امیر کی ہدایات کے مطابق بھارت کے غیر مذہبی اہمین کو تسلیم کر دیا ہے اور اس کی اطاعت کر رہی ہے کیا یہ کنار واسہ کے بھارت کی جماعت اسلامی مرتد ہو چکی ہے اور اسلام سے کھلی کھلی بغاوت کر رہی ہے؟

### ثلت (م) بھا اسلامی مسجدوں اور جگنوں میں کیوں تحریکیں؟

فاضل مدیر "الاعتصام" مودودیوں کے متعلق لکھتے ہیں:-

"دنیا جانی ہے کہ ان کا عوام کے کیا تعلق ہے اور یہ اسوق عوام میں دیکھے جاتے ہیں جب کوئی کتاب بیننا ہو یا سال بھر کے بعد کھالیں وصول کرنا ہو۔ اس کے علاوہ ان کو کبھی ام میں نہیں دیکھا گیا۔ زرعوں کے جلسوں میں، نہ اسے مسجدوں میں، نہ ان کے جمیعوں میں۔"

### (الاختصار ۲۲ رجولانی ششمہ)

اس اقتباس سے ظاہر ہے کہ مودودی صاحب کی جماعت مسجدوں اور جگنوں وغیرہ کے لحاظ سے عام مسلمانوں سے ایک الگ فرقہ ہے۔

اس مسئلہ میں یناب ابو القاسم محمد عبد اللہ صاحب ایم۔ اسے جزا سیکٹی محیت احمدیت پشاور صدر کا یہ بیان کیجی خاص توجہ کا سبقتی ہے۔ آپ لکھتے ہیں:-

"جب کہ یہی ارکان بجا عورت پر تحریکی نظر پہنچتی تھان کی بھلی سے بندی سخت روحاں کو فت ہوتی رہی۔ یہی نہیں بلکہ آج بھی میں دھوکی سے یہ کہر مکتا ہوں کہ

کی وجہ سے بہت سی متصنادیاتوں کو اکٹھا کر گئے ہیں مگر ان حالات میں ان کے ملام کو کسی سنجیدہ مذہبی بحث کے لئے بطور مستدپیش کرنا ردا ہو سکتا ہے؟

### (۶) تصویریت

ایک زندانی تھا کہ جب حضرت مسیح موعود علیہ السلام نے ضرورت سخن کے مطابق اپنی تصویر بھیخوا اکر بلادِ غربیہ کے اہل قراست لوگوں کو دعوت فکر و مینے کے لئے بھجوائی۔ تو اس پر علماء نے ایک طوفان بے تیزی بیپا کر دیا۔ اور اب یہ حالت ہے کہ ہر پھچوٹے بڑے عالم، سیاسی لمیڈا اور یادِ نشانہوں تک کی بھی تصاویر شائع ہو رہی ہیں۔ اور اب صریح طور پر سلیم کی جارہا ہے کہ اس بارہ میں حضرت مسیح موعود علیہ السلام کا موقف ہی درست موقف تھا۔

دریں طلوعِ اسلام لکھتے ہیں:-

”جہاں تک تصویریت کا تعلق ہے قرآن  
میں بصراحت نہ کوہ ہے کہ حضرت سیام  
علیہ اسلام بڑے بڑے نادرہ کا رہنا ہوں  
سے تماشیں تیار کیا کرتے تھے۔ اور  
تماشیں کے اندر تصاویر اور مجسمے  
دوں آ جاتے ہیں۔ ظاہر ہے کہ جس امر  
کو قرآن کویم ایک نبی کا عمل کہہ کر اس  
کا ذکر کرتا ہے اور اس کے خلاف کچھ نہیں  
کہتا تو وہ عمل کبھی ناجائز نہیں ہو سکتا“

(طلوع اسلام ۲۳ جولائی ۱۹۵۵ء)

اس ضمن میں مولانا عبد الماجد دریابادی مدیر صدقہ جدید لکھنؤ اپنے حالاتِ سفر کے سلسلہ میں لکھتے ہیں:-  
”رخصت ہوتے وقت کسی معاہدے  
فولیں چاہا لیکن بیرے عنده کافی پر  
ڈک گئے۔ البتہ دوسرے دن (باقی مل پر)

جاہیں بلکہ سیدھی صاف بات کو سیدھے ہے  
مفہوم میں لیا جائے۔ کچھ اپنالئے والوں  
کی سی باز امری اور گھٹیا زبان میں بات  
کرنے کی بجائے علماء کے شایانِ شان  
زبان میں اظہارِ خیال ہو۔“

(چہارغُربہ جولائی ۱۹۵۵ء)

یہ سب پاتیں درست ہیں مگر مودودی عاصمہ کی  
جماعت کو ان کا خیال صرف اس وقت پیدا ہوا جب ان  
کے ساتھ خود وہی سلوک ہوتے رکا۔ جب تک وہ دوسریں  
کے ساتھ یہ روشن اختیار کر رہے تھے وہ اس پر راضی  
تھے۔ اور آج بھی احمدی جماعت کی قلت کے باعث اس  
کے ساتھ ان کے روایتیں کوئی تبدیلی پیدا نہیں ہوئی۔  
وہ صرف کثرت والی جماعتوں سے ڈرتے ہیں۔ اخلاق  
اور خدا ترسی اپنی ذات میں اپنیں مرغوب نظر نہیں آتی۔

### (۵) اقبال کی تضاد بیانی

طلوع اسلام کو اچھی علامہ اقبال کے متعلق  
لکھتا ہے:-

”ان کے اشعار میں اس قدر احتیاط  
کے باوجود بہت سی متصنادیاتیں آگئی ہیں۔  
جس کی وجہ یہی ہے کہ شعر پر جذبات  
غالب ہوتے ہیں اور مقنایت آفرینی کا خیال  
تضادات کو نکال ہوئی سے او جھل کر دیتا ہے  
ہمارے خیال میں اس سے حضرت علامہ کی  
پیشام رسائل کا مقصد محروم ہو گیا ہے  
اور ان کی فکر مر بوطا اور ہم آہنگ انداز  
سے سامنے نہیں آ سکی۔“

(طلوع اسلام ۲۴ جولائی ۱۹۵۵ء)

اس اقتباس سے ظاہر ہے کہ اقبال اپنی شاعرانہ ذہنیت

# البيان

## قرآن مجید کا سلسلہ اردو ترجمہ مختصر و مفید قسیری حواسی کے لئے

(بِقُرْتَهِ رَبِّكُمْ)

(۱) یہودیوں نے کماکر یہیسانی کسی چیز پر قائم نہیں۔  
اور عیاذیوں نے کماکر یہودی کسی بنیاد پر قائم نہیں۔ حالانکہ  
وہ سب ایک ہی کتاب (تورات) پڑھتے ہیں۔ اسی طرح کی  
باتیں وہ لوگ کہتے ہیں جنہیں حقیقت کا علم نہ تھا، اسکے  
ان کے درمیان قیامت کے روزان امور میں فیصلہ کر سے کام  
ہے میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔

(۲) ان لوگوں سے زیادہ ظالم کون ہیں جو اندھی مسجدوں  
میں اس کے نام کے ذکر کرنے سے روکتے ہیں اور انہی بے آبادی  
میں کوشش نہیں ہیں۔ ان لوگوں کیلئے یہی مناسب تھا کہ وہ  
مسجدوں میں خدا تعالیٰ کی بنا تھا خل ہوتے۔ اب ان کیلئے دنیا میں  
رسوانی اور آنحضرت میں بہت بڑا منصب ہے۔

(۳) مشرق اور مغرب اسلامی کے لئے ہی پس جس طرف  
بھی قم مٹنے پھر دے گے وہاں ہی اسلام کی توجہ ہو گی۔ اسلامی و مسیحی  
کامالک اور جنت جاننے والا ہے۔

(۴) ان لوگوں نے کماکر خدا نے بیٹا بنا�ا ہے وہ (بیٹا  
بنانے سے) پاک ہے۔ بلکہ آسمانوں اور زمین کی تمام چیزوں میں کی  
ہی اور سب اس کے فرمانبردار ہیں۔

(۵) وہ آسمان اور زمین کو پیدا کرنے والا ہے اور جیسی کسی امر کا  
فیصلہ کر لیتا ہے تو ”کون“ (بہوچا) کہتا ہے اور وہ چیز ہو جاتی ہے۔

(۶) بے علم لوگوں نے کماکر خدا ہم سے کیوں حکام نہیں  
کرتا یا ہمارے پار مطلوب نہیں کیوں نہیں آتی۔ ان سے پہلے  
لوگ بھی اسی قسم کی باتیں کرتے رہے ہیں۔

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَ النَّصْرُ إِلَّا لِشَيْءٍ ۝  
وَقَالَتِ النَّصْرِيَّ لَيْسَتِ الْيَهُودُ مَعَنِّي ۝  
وَهُمْ يَتَلَوَّنَ الْكِتَابَ ۝ كَذَلِكَ قَالَ الْذِينَ  
لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۝ فَاللَّهُ يَعْلَمُ  
بِيَنَّهُمْ يَوْمَ الْحِجَّةِ فِيهَا كَانُوا فِي شَيْءٍ  
يَخْتَلِفُونَ ۝

(۷) وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسْجِدَ  
اللَّهِ أَنْ يَعْلَمَ كُلَّ فِيهَا أَسْمَاءً وَسَعْيَ فِي  
خَرَايَهَا ۝ أُولَئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ  
يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَاتَمَ فِيهَا كُلُّهُمْ فِي الدُّنْيَا  
خَرْزٌ ۝ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝  
(۸) وَإِلَلَهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَنِّيْمَا  
تَوَلُّوْنَا فَشَمَّا وَجَبَهَ اللَّهُو ۝ إِنَّ اللَّهَ وَإِنْ شَعَّ  
عَلِيِّنِيْ ۝

(۹) وَقَالُوا إِنَّهُنَّ اللَّهُوْ لَوْلَا سُبْحَانَهُ ۝  
بَلْ تَهُمْ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝  
كُلُّ لَهُ قَانِتُونَ ۝

(۱۰) بَدِيعُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝ وَلَا هُدَى  
فَضَّلَّ أَمْرًا فِي أَنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝  
(۱۱) وَقَالَ الْذِيْنَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا  
يُكَلِّمُنَا اللَّهُ ۝ أَوْ تَأْتِينَا أَيْةً ۝ كَذَلِكَ  
قَالَ الْذِينَ مِنْ قَبْدِهِمْ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۝

ان کے دل بام ملتے بُلٹتے ہیں۔ اہل نعمت کے لئے ہم نے اپنی کیات بیان کر دی ہیں۔

(۷) اے رسول! ہم نے مجھے کامل سچائی دیکھ لیا تو پیر شیر اور نذیر کے بھیجا ہے اور مجھے سے اہل ہبہ کے متعلق باز پر منہوں گی۔

(۸) یہ یہودی اور عیسائی تھے سے ہرگز خوش نہ ہوئے جب تک تو ان کا ملت کی پیر وی نہ کے۔ کہ اہل کے اہل کی ہدایت ہی کامل ہدایت ہے اور اگر تو ان لوگوں کی ہوئی نفس کی پیر وی کے عالمک تیرے پاس ہجیو علم آچکا ہے تو اہل تعالیٰ کے مقابلوں تیرا کوئی دوست اور مددگار نہ ہو گا۔

(۹) وہ لوگ جن کو ہم نے کتاب دی ہے اور وہ اس کی صحیح طور پر ملاوت اور پیر وی کرتے ہیں وہی لوگ درحقیقت کہا پر ایمان لاستہ ہیں اور جو اس کتاب کا انکار کریں گے وہ خسارا پاتھوں کے لئے یہود و نصاریٰ کے بام بخض کا تجویز ہوا کہ وہ ایک کتاب شریعت یعنی تحدیات کے عالم ہونے کے باوجود ایک دوسرے کو سرا سرناہن پر مصروف رہے۔ حالانکہ یہ بات سراسر چہالتی کہے۔ اہل تعالیٰ نے انہیں توجہ دلانی ہے کہ تمام دو مشترک ہیں ایک کا تو انکار نہ کرو بلکہ وہی اخلاقی امور کا فیصلہ اس دفعاً لے خیر قیامت کے دن کر لیا۔

۶۰ مسجدیں ذکر الہی کے لئے بنائی جاتی ہیں، بوجوہ مسجدوں میں آئے سے روکتا ہے وہ گویا ان کی بر بادی اور ویرانی چاہتا ہے۔ اہل کتاب ایک دوسرے کو اپنے معابر میں داخل ہونے سے روکتے تھے۔ ایک اہل تعالیٰ نے مسلمانوں کو توجہ دلانی ہے کہ وہ ایسا نہ کریں۔ جماعت احمدیہ اور دوسرے لوگوں میں ایک فرقہ یہ ہے کہ احمدی لوگ اپنی مسجدوں میں کسی شخص کو ذکر انہی سے نہیں روکتے ہیں بلکہ وہ لوگ خود دوسرے مسلمان فرقوں کو اپنی مسجدوں میں آئے سے منع کرتے ہیں۔

۶۱ میا ایسے ہی دوسرے لوگوں کا ہوتا ہے جو حق پذیر ہوں۔ اہل تعالیٰ کے لئے بیٹھا قرار دینی کے معنی یہ ہی کہ وہ ظانی وجود ہے سمجھنے کہ کسی شخص فرمائی رہیت قدری یہی ہے واقعاً شتمہ ایسا یہ فقولہ میں دلکش فسیحی اور احمدیہ انجمنی کتاب تفسیر میں یہود و نصاریٰ کے تعصب کا یہ عال تھا کہ نہ خود اپنے مسجدوں کا پیر وی کر سکتے تھے اور نہ ہمی خدا کی طرف سے آئے والی ہدایت کو اتباخ کر سکتے تھے اور صاحب ہدایت اور ما مورب بانی سے یہ توقع رکھتے تھے کہ وہ ان کی خود ساختہ تحدیت کا متبع ہیں جو اسے عالمک پرہ وحدت کی طرف سے بھیجا جاتا ہے وہ اس بات کا حقدار ہے کہ لوگ اس کی پیر وی کریں۔

۶۲ شریعت کا خالی پڑھنا مفید نہیں بلکہ اپنے ملک نہ کیا جائے۔ اس آیت کے معنوں میں الحاضر ہے کہ یا تو "الکتاب" سے مراد قرآن مجید ہے اور یہ مسلمانوں کا ذکر ہے۔ یہ معنی حضرت ابن عباسؓ، حضرت ابن مسعودؓ اور حضرت ابن بور وغیرہم سے مردی ہیں۔ دوسرے معنے یہ کہ کئے گئے ہیں کہ المکتب سے مراد تواریت ہے اور یہاں پر اہل کتاب کی ایک جماعت کا ذکر ہے۔ یہ تلوثہ حق قلا و قہ کے متعلق زختری کہتے ہیں یہ ایسے لوگ ہیں جن کو راتیں محریت ہیں کہ تھے اور محضرت کے متعلق پہنچنے ہیں کوئی تبدیلی نہیں کرتے ۶

تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَاهَا الْأَيْمَنْ  
لِقَوْمٍ يَوْقُنُونَ ۝

(۷) إِنَّا أَذَّلَّنَا بِالْحَقِّ يَشِيدُوا وَنَذِيرًا  
وَلَا تُشَكِّلُ عَنَّا أَصْحَابُ الْجَحِيْمِ ۝

(۸) وَلَئِنْ قَرَرْتَ عَنَّكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى  
حَتَّى تَتَبَعَ مِلَّتَهُمْ مَقْلُلٌ لَمَّا هُدَى اللَّهُ  
هُوَ الْهَدَىٰ ۖ وَلَمَّا تَبَعَتْ آهُوَاءَهُمْ  
بَعْدَ الْأَذْنِي جَاءَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ مَا لَكُمْ  
مِنَ اللَّهِ مِنْ قُرْبَةٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

(۹) الَّذِينَ اسْتَيْهَمُوا الْكِتَابَ يَشَوُّنَهُ حَقَّ  
يَتَلَّوَّهُ ۖ أُولَئِكَ مَوْهُنُونَ يَهُمْ ۖ وَمَنْ  
يَكْفُرُ بِهِ فَإِنَّكُمْ هُمُ الظَّمِيرُونَ ۝

# ولادت پر کم تعلق میں فرقہ فرقہ نے بیان کی عظمت کی!

## ”رُطْبَابًا جَنِيًّا“ کے الفاظ میں عیسائی دنیا کی ایک تاریخی غلطی کا ذرا

(از جناب شیخ عبدالقدوس صاحب لطفپور)

اس دعویٰ کی تعدادیت کے لئے خوب ہم اسرائیلی  
صحابت اور عیسائی طریقہ کا قرآن مجید سے مقابلہ اور  
موافق کرتے ہیں ہوریہ تاریخ عالم، اکتشافات اثیریہ اور  
مختلف علوم کو پیش نظر رکھتے ہیں تو قرآن مجید کے دعاویٰ  
کی صداقت اور حقیقت افتاب نصف النهار کی طرح ظاہر  
ہو جاتی ہے اور جو یادے علم و حکمت کی دُوحہ قرآنی محمدؐ کے  
گرد گھومتی ہوئی پیکاراً مٹھتی ہے ہے۔

دل میں بھی ہے ہر دم تیرا صحیفہ پھون  
قرآن کے گرد گھوموں کے عیہ مرایہ ہے  
قرآن مجید نے بہان پیغادی امور میں عیایت سے  
اختلاف کیا اور صحیح عقائد اور واقعات کی طرف دنیا کی توجیہ  
یہاں کی وہاں حضرت سیع ناصری علیہ السلام کی ولادت کے  
متعلق بھی اصل واقعات پیش کر کے ان غلط اور مختلف نیہ  
روایات کی تعلیط کر دی جو عیایت میں شائع درج ہیں۔  
سورہ مریم میں حضرت سیع نبیہ السلام کی ولادت اور  
امورتیت کے بیان کے بعد فرمایا:-

ذلک عیسیٰ ابن مريم قول الحق  
الذی فیہ یمترؤن۔

یہ ہے صحیح واقعہ عیسیٰ بن مریم کا حق و حقیقت  
پسینہ بات جس میں یہ لوگ اختلاف کرتے ہیں۔

(۱۴) مذکورہ آیات کی روشنی میں حضرت سیع مولود علیہ السلام

(۱) قرآن مجید کا یہ دعویٰ ہے کہ یہ کتاب خدا نے  
علم و خیر کی طرف سے اہل کتاب کے اختلافات کیلئے  
حکم بنا کر آئی ہے۔ فرمایا:-

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ الْكُثُرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ۔ وَاتَّهُ لِهَدَىٰ رَحْمَةٍ لِّلْمُعْتَمِدِينَ (الخلیل: ۳۶)  
یہ قرآن بنی اسرائیل پر بہت سی ہے ہاتھ  
بیان کرتا ہے جن میں وہ اختلاف کرتے  
ہیں۔ اور یہ کتاب یقیناً مومنوں کے لئے  
ہدایت اور رحمت ہے۔  
دوسری جگہ فرمایا:-

وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ الْكِتَابَ إِلَّا  
لِتُبَيِّنَ لَهُمْ الَّذِي اخْتَلَفُوا  
فِيهِ وَهَدَىٰ وَرَحْمَةٌ لِّفُوْمِ  
يُؤْمِنُونَ۔ (الخلیل: ۶۳)

اور ہم نے تجھ پر یہ کتاب اسلئے نازل  
کی ہے کہ قوان کے لئے ہم اپنے کھول کر  
بیان کرے جن میں وہ اختلاف کرتے ہیں۔  
اور وہ ان لوگوں کے لئے ہدایت اور  
رحمت ہے جو ایمان لاتے ہیں۔

ایک پکارنے والے (فرشہ) نے اس نیتی سے پکارا کہ  
”غلکین نہ ہو تیرے پر و دگار نے تیرے نیچے کی جا  
ایک سپسہ جاری کر دکھا ہے۔ تو بھجوں کو ہلا ناہذہ اور  
پکے ہوئے ٹھپلوں کے خوش تجویر گرنے لعکیں گے۔  
پس کھایی اور آنکھیں ٹھنڈی کر۔“

(۳۱) قرآنی بیان کے اس حصہ میں بظاہر ایسی باتیں نظر آتی ہیں جو کہ حاصلِ امکیت کی ہیں لیکن جب ہم پرہنڈنگ کے طور پر نصاریٰ کے معتقدات اور انہی مختصات فیروزی دوایات کو دیکھتے ہیں تو اس بیان کا تاریخی عظمت و شان سے روشن تر ہو جاتی ہے۔ یہ کون نہیں جانتا کہ مکہ مردہ لہافے سے پہلی ہوئی تحریریں گراہنیکاری ہیں لیکن داقعہ کا یہ گوشہ تجھی قرآن مجید نے بیان کر دیا۔ ولادت کو وقتِ خود زیر ذکر لیجی بظاہر ایک عام بات ہے دوسری طرف انسانی تسلسل میں آگے پہل کرواقعہ کی کوئی کوڑیاں چھوڑ لیجیاں ہیں اور ولادت کے واقعات کے معایلوں حضرت مسیح کے دعویٰ ماموریت کے بعد کے واقعات سامنے لاٹے گئے ہیں اس اسلوب کو دیکھ کر معتبر من کے دل میں یہ سوال پیدا ہوتا ہے کہ یہیں چھوٹی چھوٹی باتیں بیان کر دیا گیا ہیں اور یعنی عکاری و فتح کے تسلسل کی درمیانی کڑیوں کو چھوڑ دیا گیا اس میں آخر کیا حکمت ہے؟

اُن شکل کا صرف اس کلیدی اصل سے ہو سکتا  
ہے جیکا طرف حضرت پیغمبر علیہ السلام نے آج دلائی ہے  
کہ تیر قوم کے متعلق قرآنی بیان دار دہوا ہو دیکھنا چاہئے  
کہ اس قوم میں اس واقعہ کی کوئی صورت دیکھ ہے لیکن کہ  
قرآنی مشن یہ ہے کہ سلسلہ نبوت کے متعلق تاریخ عالم میں  
جن غلطیاں رواج پائیں یا جو اختلافات پیدا ہو سکے ہیں  
ان کا ازالہ یا فصلہ کر دیا جائے مگر سلسلہ میں بعض پھوٹی چھوٹی  
باتیں بیان کرنا ضروری ہیں جس کے باعث لوگ غلط عقائد  
اور باطل روایات میں الجھے ہوئے تھے اور بعض بھی باتیں  
نظر انداز کرنے کے قابل تھیں جن کے گئے خلائق اور باطل

قرآن فتحی کا ایک دین اصول بایں الفاظ پرست کرتے ہیں :-  
”امیگر یاد ہے کہ قرآن شریعت یہود و نصاریٰ  
کی فلسطینیوں اور اختلافات کو دو راستے کے لئے  
آیا ہے مور قرآن شریعت کی کجا ایت کے معنی کرنے  
کے وقت یہ یہود و نصاریٰ کے متعلق ہو یہ حزورہ  
دیکھ لینا چاہیے کہ ان میں جو حصہ اُکیا تھا جسکو قرآن شریعت  
فصیلہ کرنا چاہتا ہے اب اس اصول کو مد نظر رکھو  
بلکہ آسانی سے ایک کو صرف مزاج (قرآنی بیان کی  
حقیقت کو سمجھ سکتا ہے) (ابن الجھیر تحقیق تحریم محدث)  
۳۲) مثال کے طور پر یہم بیان والا دستیخوان کے متعلق قرآنی بیان  
درج کرتے ہیں اور پھر بیانیوں کی مختلف نظریہ دو یا اسکے  
کر کے حقیقت آپ کے سامنے لانا چاہتے ہیں جس کو قرآنی بیان  
اپنی واقعیت اور صلیت کے اعتبار سے اہل کتاب کی مختلف  
روایات کے سند ہیں روشنی کے میاندار کی حیثیت رکھتا ہے  
ہمیں گراہ ہونے سے بچاتا اور منزل مقصود پر پہنچاتا ہے  
سورہ مریم میں وارد ہوا ۔

نعملتهُ فانتبذتْ به مكاناً  
قصيّاً - فاجارها المخاضُ إلى  
جذع الخلةِ <sup>ج</sup> قال ليليتني متُّ  
قبل هذا وكتُّ نسيّاً منسياً -  
فناذهبها من تحتها إلا تحرق قد  
جعل ربِّك تحمل سريّاً وھزى  
المرأة بجذع الخلة تسقط عليك  
رطباً جنّياً - فكلَّ داشري وقرَّ عيناه  
پس مريمُ <sup>ع</sup> اتَّهَلَتْ ميں لیخت کے بعد لوگوں سے الگ  
ہو کر ایک بعید جگہ کوچی گئیں - پھر انہیں دیدو زہ  
(کا اضطراب) سمجھو کے ایک درخت کے نیچے لے گئی  
اس نے کہا کامش میں اس سے پہنچ مردی ہوئی اور  
میری گئی کو لوگ کیک قلم بھول گئے ہوتے "اگر تو

کے پاؤں تک بھگ گیا اور اُس نے اس سے آتا تو اُنہوں جتنا اس نے چاہا۔ اسکے بعد وہ دن درخت کو سیدھا ہو جانے کا حکم دیا وہ بیوی بھی فرمایا کہ جو پانی اس کی جگہ میں پھنسا ہو تو اُبھر ان کو کچھ دیدے۔ مچنا نجیکی پستہ بنہ تکلا اور رستے خوش ہو کر اسیں سے بیسا۔

دوسرے دن جب انہوں نے اس بھگ  
کو پھردا ایسخ نے کھود سے کہا کہ میں بچھے یعنی  
دیتا ہوں کہ تیری شاخوں میں سے ایک شاخ  
میرے فرشتوں کے دریمہ میرے یا کچھ فردوس  
میں لجاؤ کر لگائی جائیں ..... چنانچہ ایک فرشتہ  
اُتر اور اس حدیث کی ایک شاخ لیکر اٹھا دیا۔  
یہ واقعہ متی کی اس بھیل میں مکھا ہے جو کہ ”ایا کہ خا“ میں  
شامل ہے۔ ایم۔ آر۔ جیمز کی کتاب The Apocryphal  
New Testament میں اس بھیل کے ضروری تھوڑے  
کا انگریزی ترجمہ شامل ہے (ما خطہ ہو مکھت) اور اس  
بھیل کی تاریخ پہاڑی کوٹ بھی موجود ہے جسی سے صوم ہوتا  
ہے کہ زمانہ قدیم سے یہ بھیل عیسائیوں میں پائی جاتی ہے اور  
اس کی دو ایات خواہ میں راجح حلی آتی ہیں۔

اس قسم کی انجیل رسول خدا صلی اللہ علیہ وسلم کے  
بعثت سے قبل بھی عیسائیوں میں راجح تھیں جنہوں نے احادیث  
میں زیادہ مقبول تھیں۔ چونکہ انجیل اربعہ میں کم طفولیت  
کے نتیجے واقعات نہیں ہیں اس خلاف کوئی کہتے کہ لئے  
قدیم روایات کو تبیاد بناؤ کر تو ادیوں کے نام پر یہ نہیں  
لکھی گئیں اور دیکھتے دیکھتے عوام ہی راجح اور معمول ہوئی  
عرب کے اہل کتاب کے پاس بھی اسی فہم کی ایک  
انجیل طفولیت سرخ کے نام سے موجود تھی۔ یہ عربی ترجمہ تھا  
جو کہ بعثتِ نبوی سے قبل عرب میں راجح تھا۔ (کتب خودت)  
(۶) اب اس انجلی بیان کا قرآنی میان سے مقابلہ کرو

خیالات کا جاہل بنایا تھا۔ اس اصول کے پیش نظر قرآنی اسلوب و طریق یہ ہے کہ سلسلہ ثبوت کی طرف یوں فلک روایت متسوّب ہوگئی ہے یا تو ان کی واضح تردید کردی جانی ہے یا پھر واقع کی اصل صورت بیان کرنے میں اشارہ کرو یا جانا ہے کہ وہ تھے یا طلی ہیں جو اس کے علاوہ مشہور ہیں۔ اس نقطہ نظر سے دلادت کیجس کے متعلق مذکورہ قرآنی بیان کی اہمیت کو پختہ کے لئے نصراوی کے معتقدات اور اختلاف روایات کو سامنے رکھنا ضروری ہے۔ اس صورت میں قرآنی بیان کی اہمیت، صداقت اور حکمت ہرگز ہو کر سامنے آجائی۔

(۵) دلادت پر کے واقعات کے سلسلہ میں قرآنی بیان یہ ہے کہ پھیل حاصل کرنے کے لئے حضرت ارمیم کو کھجور کی شاخیں ہلان پڑیں اور رشیمی خشکے کی طرف غیب را ہٹانی ہوئی۔ لیکن عیسائی روایات میں لکھا ہے کہ یسوع کے اشارہ سے مریم کے قدموں پر درخت بچک گیا اور پانی بھی ظاہر ہو گیا۔ یعنی بچکی روایات میں یہ دلائل ہمیں یاں الفاظ ملتا ہے۔ جب یوسف بخار اور مریم یسوع کو دلادت کے بعد بھر لے گئے تو وہاں پہنچ کر

”تیرے دن مریم نے ایک کھجور کا  
دیکھ کر اس کے نیچے آدم کو ناچاہا۔ اور  
جب وہ وہاں بیٹھ گئی تو درخت پر پھل دیکھ  
کر یوسف سے کہا کہ میں کچھ پھل جائی ہوں۔  
یوسف نے جواب دیا۔ مجھے تعجب ہے کہ  
تو ایسا کہتی ہے کیونکہ درخت بہت ادھی  
ہے میں تو پانی کی فکر میں ہوں اسلئے کوئی نہ  
پاس پانی بہت کم بچا سے۔ پھر سیوڑے نے  
تو مریم کی گود میں لھتا ہیرے سے نوشی خلاہ  
کی اور کھجور کے درخت کو حکم دیا کہ اپنے  
پھل اس کی ماں کو دی دے۔ پس درخت مریم

تار و پودجو کے ترجمہ کی الہیت کے لئے بنایا گیا۔ بھروسہ جاتا ہے۔ اب بیانات بالکل صاف ہے کہ قرآن مجید نے اس واقعہ کی پھوٹی پھوٹی تفصیلات کیوں بیان کی ہیں۔ مثلاً بھروسہ کا درخت ہلانے سے بھروسہ گرنے کا ذکر فرمایا۔ بیان اس لئے بیان کی ہیں کہ انہی تفصیلات کو غلط رنگ دیکھ عوام میں مشورہ کر دیا گیا تھا۔ اصلہ مزدروی کہ واقعہ کی صلیحیت دنیا کو شناسائیا جاتا۔ اسی طرح قرآن مجید نے وضع محل کے وقت درد زدہ کی مشقت کا بھی ذکر کیا ہے۔ حالانکہ عام حالت میں یہ ذکر مزدروی نہ تھا۔ یہاں چونکہ ایک ہمان کو خدا ہنا نے کھاسوال تھا اس لئے یہ ذکر بھی نہایاں طور پر کیا گیا۔ اور پھر بعض عیاذی فرقے یہ اعتقاد رکھتے ہیں کہ روح القدس کی برکت سے بغیر درد زدہ کے حضرت مسیح ناصری پیدا ہوتے۔

ابن الجیلی بن نیاس میں یہ لکھا ہے کہ بغیر درد زدہ کے حضرت مسیح کی پیدائش ہوئی۔

ابن الجیلی، اربعہ اس بلکے میں خاموش ہیں۔ لیکن قرآن مجید میں اس کا ذکر نہایاں طور پر کہ کہ الہیت مسیح کا دذکر کیا ہے۔

(۷) ایک اہم اختلافی امر یہ ہے کہ ہمیاً تیست کی تاریخ میں قرہبنا قرن سے حضرت مسیح ناصری کی پیدائش کا دن ۲۵ ربیعہ کو منایا جاتا ہے۔ سوہہ مریم کے ذکر کو بیان میں فیاضت کے انسسل اور متواتر جمل کی تعلیط موجود ہے۔ قرآن مجید کا یہ دعویٰ ہے کہ آپ کی پیدائش اس وقت ہوئی جبکہ ملک کنعان میں بھروسہ پک کر اس درجہ تیار ہوتی ہیں کہ بھروسہ کے ہاتھ پر وہ گرنے لگ جائیں۔

اب ویختا ہے کہ فلسطین میں ہمارے ملک کی پیشت بھروسہ دیر سے پہنچتی ہے۔ ماہ اگست ستمبر میں وہاں بھروسہ پک کر تیار ہو جاتی ہے۔

موازنہ کیجئے۔ یہ اختلاف تو ہے ہی کہ الجیل نویں کے تردیک یہ واقعہ مصر پہنچ کر پیش آیا یعنی قرآن مجید نے ولادت کے بعد اس کا ذکر کیا۔ اہم اختلاف یہ ہے کہ الجیل نویں نے مسیح کی روبیت ثابت کرنے کے لئے طفویت مسیح کے اس واقعہ کو یہ مرو یا مسخرہ کا زندگ دے دیا۔ لیکن قرآن میں واقعہ کی اصلی اور فطری تکلیف پیش کی گئی ہے۔ عیاذی علماء جہاں یسیلیم کرتے ہیں کہ اس قسم کی روایات زمانہ قدیم سے عوام میں یوں میں مشہور چلی آتی ہیں وہاں ان کو یہ سیلیم ہے کہ یہ بیان بے مرو یا مسخرات پر صبیحی ہے۔

چونکہ عوام عیا یوں میں یہ بائیں مشہور ہتھیں اسلئے قرآن مجید نے واقعہ کی اصل صورت پیش کر دی ہے۔ اور یہ ثابت کر دیا کہ اس میں مسیح کی الہیت کا ذکر نہیں کیجئے کہ حکم سے درخت خود بھروسہ کیا اور سچیا ہوا یا فی ظاہر ہو گیا اور اس درخت کی ایک شاخ بیویع مسح کے فرشتوں کے ذریعہ فردوس میں پہنچا دی گئی۔ بلکہ قرآن میان سے معلوم ہوتا ہے کہ جب حضرت مریم اپنی حالت لوگوں سے چھپانے کی خرض سے ایک دُوڑ کے مقام پر گئیں تو دُوڑ ان سفر میں وضع محل کا وقت آگیا۔ اب نہیں یہ بھی علم نہ تھا کہ یہاں قریب کوئی چشمہ ہے۔ ایک بھروسہ کے درخت کے نیچے حضرت مسیح پیدا ہوتے۔ غائب سے اہمانتی ہوئی کہ قریب ہی ڈھلوان کی جانب ایک چشمہ ہے کہ بھروسہ کی شاخ ہلاتے تاذہ بھروسہ گوئی گئی۔ پسے کا پانی پیچھے اور اپنی آنکھیں ٹھنڈی کیجئے۔

واقعہ کی اسی صورت سے سمجھی رہ دیتے کا وہ سادا

لہ لاحظہ ہو پا دی ڈبلیو۔ پیکن ایم۔ اے کا رسالہ تحریت الجیل و صحت الجیل "شائع کر دے چکا" و ملیحہ و بک سوسائٹی +

سخت یادش اور دھنڈ کا ہوتا ہے فلسطین میں موسم یہ رات  
یک نومبر سے شروع ہوتا ہے پہاڑی علاقوں میں خصوصاً شدید  
سردی، برصغیر اور دھنڈ ہوتی ہے۔ کون یہ تسلیم کر سکتے  
ہے کہ ایسے موسم میں کھلے میدان میں چڑو ٹھے اپنے گھلوں  
کو لیکر پاہر نکل آتے تھے۔ صفات ظاہر ہے کہ یہ گرمی کا موسم  
تھا جس میں پوچان اپنے گھلوں کو گلہ خانوں یا قدرتی پناہ ہو  
یعنی غاروں وغیرہ سے باہر نکال لاتے تھے۔ اور اتنی  
امان تھے بس کرنے تھے۔

پس ایسا ایک تاریخی علطا ہے جس کی طرف دُنیا نے  
عیاشیت کو قرآن مجید نے توجہ دلائی۔ قرآن مجید نے  
”رُطَبًا جَنِيْبًا“ کا ذکر کر کے حضرت مسیحؐ کی ولادت  
کا ذہن ماندست یعنی کیا ہے۔ اور اس بارہ میں عیاشیت مددیافت  
اور تعامل کی تردید فرمائی ہے۔

اب عیاشیت محققین بھی اس تاریخی علطا پر آگاہ  
ہو چکے ہیں۔ یعنی تجھے وہ تسلیم کرتے ہیں کہ ہماری روايات  
غلط ہیں۔ حضرت مسیحؐ گرمیوں میں پیدا ہوئے تھے نہ کہ  
سردیوں میں۔

چند شہادتیں درج ذیل ہیں:-

۱۔ پیکیں تفسیر باشبل میں انجیل لوقا کے مفتر پر پل  
لے۔ جے۔ گریلو۔ ایم لے۔ اے ڈی کی طرف  
سے لوقا کے اس بیان پر کہ حضرت مسیح کی پیدائش  
جس موسم میں ہوئی تھی اس وقت پرداز ہے  
گھلوں کو باہر نکال کر کھلے میدان میں راثیں بس کرتے  
تھے۔ مندرجہ ذیل تبصرہ موجود ہے:-

*"The season would not  
be December our  
Christmas day is a  
comparatively later  
tradition, found*

جان ڈی۔ ڈیوس کی بائیبل ڈکشنری میں زیرِ نظر  
”Seas“ ایک نقشہ دیا گیا ہے جس میں یہودی مہینوں  
کے نام دیکھاں گے مقابلہ پر انگریزی مہینہ درج کئے گئے  
ہیں اور یہ بتایا گیا ہے کہ فلسطین میں کس ماه میں کوئی فصل  
یا بچل پک کر تیار ہوتے ہیں۔ اس نقشہ میں یہودیوں کا  
چھٹا مہینہ ایلوں (Elaul) دیکھاں گے مقابلہ پر  
انگریزی مہینہ اندزادہ ماہ تبر لکھا گیا ہے۔ اور سیزن  
(Season) کے کالم میں یہ وضاحت موجود ہے کہ  
اہ تبر میں بھورا اور موسم کو ماکی الجیر پک کر تیار ہو جاتی  
ہے۔

ڈکشنری مذکور میں یہودی مہینہ ایلوں کے مقابلہ  
پر ماہ تبر ایک موٹے اندازہ کے مطابق درج کیا گیا ہے۔  
در اصل مادہ اگست تبر میں یہ مہینہ آتا ہے۔ (ظاہر ہو  
پیکیں تفسیر باشبل ص ۱۱) پس فلسطین میں ماہ اگست تبر  
بھور کے پختے کا صحیح موسم ہے۔

قرآنی وضاحت کے پیش نظر اب ہم وثوق سے  
کہ سکتے ہیں کہ حضرت مسیح ناصری کی پیدائش بجاۓ شدید  
سردیوں کے یہودی مہینہ ایلوں میں ہوئی۔ یعنی ماہ اگست  
تبر میں آپ پیدا ہوئے۔ جیکہ ملک فلسطین میں بھور پک کر  
تیار ہو جاتی ہے قرآن مجید کے اس دعویٰ کی تائید انجیل  
لوقا سے بھی ہوتی ہے۔ کیونکہ اس انجیل میں شیع کی پیدائش  
کے موقع پر لکھا ہے:-

”اسی علاقہ میں چڑو اپنے تھے جو رات

کو میدان میں رہ کر اپنے گھر کی نگہبانی

کروئے تھے۔“ (۲۷)

ظاہر ہے کہ یہ گرمی کا موسم تھا نہ کہ شدید سردی کا۔

دسمبر کا مہینہ تو ملاؤہ شدید سردی کے فلسطین میں

لہ اسی ماہ کا نام باشبل میں نہیاہ تھے میں وارد ہوا ہے۔

کے جمیں میں آپ کی پیدائش ہوئی۔  
مذکورہ قدیم چینی مصنف نے انجیل کہانی  
کا ذکر کیا ہے کہ یہ چین میں ۲۵ تا ۲۸  
سن عیسوی میں پہنچی۔

سم۔ بیش پارنس اپنی کتاب "Rise of Christianity" میں تحریر کرتے ہیں:-

"اگر اس تعریف کے لئے کوئی قطعی ثبوت  
نہیں ہے کہ ۲۵، ۲۶ دسمبر یا ۷ جنوری کی پیدائش کا  
دن تھا۔ اگر ہم لوقا کی بیان کردہ ولادت  
مسیح کی کافی پریقین کر لیں کہ اس موسم میں  
گزریے دات کے وقت اپنی بھیرتوں کے  
غلکی نگرانی بیت الحرم کے قریب کھیتوں میں  
کرنے تھے تو اس سے یہ ثابت ہوتا ہے  
کہ آپ کی پیدائش موسم سرماں ہنری ہوتی  
بیب کو رات کو پڑتے پھر انگر جاتا ہے کہ  
یہودیوں کے پہاڑی علاقہ میں بر فاری ایک  
ہام بات ہے۔ ایسا معلوم ہوتا ہے کہ  
ہمارا کرسن ٹوے کافی بحث و تمجیس کے  
بعد قریبیاً ستمبر ۲۳ء میں متعین کیا گیا۔ (۹۷)

(ان حوالہ جات سے قرآنی بیان کی صداقت روز  
روشن کی طرح ظاہر ہے۔

(۹۸) تیری احمدی عیسوی میں اس مسئلہ پر کافی  
بحث تمجیس ہوئی کہ حضرت مسیح کے یوم پیدائش کے لئے  
کوئی مصادن مقرر کیا جاتے۔ ایک طرف ایکلی لوقا سے اشانہ  
بلاتھا کہ آپ گریوں میں پیدا ہوتے اور دوسری طرف  
احباب کیلیسا نے یہ دیکھا کہ بہت سے سورج دیوتا ہوں اور  
یا اس سے ایک آٹھ دن بعد پیدا ہو چکے ہتھے۔ پھر انچر مسیح  
سے پانچ چھ سو سال پہلے سے ہی ۲۵، ۲۶ دسمبر ایک مقدس  
تاریخ شہجی جاتی تھی۔ دوم میں یہ دن مشرکین ایک ہوا اور

first in the west."

(P. 727)

کہ یہ موسم ماہ دسمبر کا نہیں ہو سکتا۔ ہمارا  
کرسن ٹوے مقابلہ بعد کی ایک روایت  
ہے جو کہ پہلے میں مغرب میں پائی گئی۔

۲۔ جے۔ سٹی ورٹ کی تحقیق یہ ہے کہ حضرت پیغمبر  
یا اکتوبر میں پیدا ہوئے۔ پیکیں تغیر ماہیل میں  
لکھا ہے

"J. Stewart (when  
did our Lord actual-  
ly live?) quoting  
from an Angora  
temple inscription  
and a quotation  
in an old Chinese  
classic which speaks  
of the gospel story  
reaching China A.  
D 25-28, puts the  
birth of Jesus in  
8 B.C (sept. or oct.)

(P. 967)

جے۔ سٹی ورٹ نے اپنی تصنیف میں بعد  
انگورا کے ایک کتبہ اور ایک مسند قدیم  
چینی مصنف کے خوالہ سے یہ استدلال  
کیا ہے کہ مسیح آٹھ سال قبل مسیح میں  
پیدا ہوئے۔ گویا موجودہ عیسوی سال  
آٹھ سال بعد مسیح شروع ہوا۔ جے۔  
سٹی ورٹ کے ردیک ستمبر یا اکتوبر

ہو گیا کہ لوٹا کا بیان درست ہے جس میں سخت گرمی کے ایام میں سچ کی پیدائش کا ذکر ہے۔ اور وہ دو ایات باطل ہیں جن میں شدید سردیوں میں آپ کی پیدائش کا بیان ملتا ہے کیونکہ سردیوں والی تاریخ سورج دیوتاوں کے ایام پیدائش کی خونہ سینی ہے ذکر حقیقتی تاریخ ولادت۔

(۹) اُخر میں مجھے بیگانوں سے بیش بلکہ انہوں سے پچھتکوہ بھی کہتا ہے۔ ہماری تفاسیر میں لمحاء ہے۔ کہ جو بھی حضرت مریمؑ نے درخت ہلایا سو کھد درخت میں جحمد کے خوشے نہدار ہو گئے۔ حالانکہ اس قسم کے اقوال بھی موجود تھے کہ وہ بھور کے محل کا موسم تھا لیکن ان کو فاطمہؑ نہ لایا گیا۔ اور عام طور پر یہ لکھ دیا گیا کہ بے شر و رحمت محجزانہ طور پر شزادہ ہو گیا تغیراً ان کثیر میں اس موقع پر لمحاء ہے۔

”کہتے ہیں کہ یہ درخت سوکھا پڑا تھا اور یہ قول بھی ہے کہ چل دار تھا۔ بظاہر اسی معلوم ہوا ہے کہ اس وقت وہ درخت بھوروں سے خالی تھا لیکن حضرت مریمؑ کے ہلاکتے ہی اسی سے قدرت خدا سے بھوریں بھترنے لگیں۔“ (تفہیم مریم)

افسوں کے نام بفترن، اس تاریخی تحفہ تک نہ پہنچ سکے ہوتا۔ بھوروں کی موجودگی کے ذکر سے قرآن مجیدؑ پیدا کیا ہے۔ بعض مفسر اس طرف گئے جسی کہ اس وقت بھور کے محل کا موسم تھا لیکن ان کا نقطہ نظر دب گیا ابھرنا نہیں۔

عصر حاضر میں حضرت امام جماعت احمدیہ انشعاع اور بعض دوسرے احمدی مفتون لے قرآن مجیدؑ اس تاریخی تحفہ کی طرف ہماری رہنمائی کی کہ ”دھلینا جنتیا“ کے ذکر میں مقصد انجاز تھی سیجا نہیں بلکہ یہ احجاز قرآن ہے کہ عیسائیؑ مذکوری ایک تاریخی غلطی کی طرف منحصر الفاظ میں تو بعد لا یعنی پیغمبر نہیں۔

جَمِيعُ الْعِلْمِ فِي الْقُرْآنِ لِرَحْمَنِ  
تَقَاهِرٌ عَنْهُ افْهَامُ الرِّجَالِ

کے طور پر طلبی و حکوم دھماں سے منایا کرتے تھے رہب باب کلیسا  
نے اس دن کی مقبولیت کے پیش نظر حضرت سچ کی پیدائش  
کا وہ بھی بھی مقرر کر دیا۔ مقصد یہ تھا کہ مشرکین کو یہ تہی  
میں آ کر فیرت کا احساس نہ ہو۔ پہلے وہ اس تاریخ کو  
محض ادیوتا یا دوسرے سورج دلو تاول کا دن مناتے تھے  
اب وہ حلقہ بگوش عیا تیت ہو کر ”خدا دنیسو ع“ کا یوم  
پیدائش مناتے لگے۔ یوم ولادت سچ کا یہ تاریخی پس منظر  
ہے جو کہ مذدریہ ذیل مستند کتابوں میں درج ہے:-

(۱) اسیکلوبیڈیا بیشنیکا زیر لفظ کرس۔

(۲) چکر ز اسیکلوبیڈیا۔

(۳) پیش تغیر بائبل ص ۲۲۴

### Rise of Christianity P. 79

تاریخ ولادت کے متعلق ارباب بیشنیکا کے اس فصل سے پیشہ مختلف تاریخ ہائے پیدائش میسانی علماء میں ذریجہ تھیں۔ بعض اپریل اور نئی میں تاریخ پیدائش تلاش کرتے تھے۔ بعض ماہی اور اپریل میں بعض جنور کے جیال میں تھے۔ بعض ایک اچھا خاص اخلاف تھا جو کہ علماء کے حلقہ میں قرون اولی سے چلا کر تھا۔ یہ اخلاف آج تک قائم ہے۔ کوئی یقینی تاریخ علماء متعین نہیں کر سکے۔ ۲۵ مئی کی تاریخ کو علماء بائبل سراسر خلائقی سمجھتے ہیں اور آج بھی نئی تاریخیں مقرر ہوتی ہیں۔

قرآن مجید پر مکہ اہل کتاب کے اختلافات میں حکم دل بن کر آیا۔ مسئلے سورہ مریم میں ایام ولادت سچ میں بھی ہوئی بھوروں کا ذکر کر کر اس بھکری کے فصل کر دیا کہ آپ کی پیدائش اگست تھیں سخت گرمی کے موسم میں ہوئی۔ ذکر شدید سردیوں میں۔ اس قرآنی دفعت سے یہ بھی ثابت

ہے اس اختلاف کے لئے ملا جنہد ہوان اسیکلوبیڈیا بیشنیکا اور پیغمبر اسیکلوبیڈیا میں مقابلہ زیر لفظ ”کرس“

## باقیتہ شذرات اڑھٹ

**(۸) مولانا مودودی پر شدید ترین الزام**

جناب حمید نظامی صاحب ایڈٹر "توائے وقت" لاءِ ہوئے "متکبر صاحع" کے تدوین عنوان المحسا ہے:-

"ہم آج پھر یہ امام عائد کرتے ہیں کہ مولانا مودودی نے جماشیر کو سوتاچ کرنے کی کوشش کی اور انگریز بجا دنا کام دیا تو اس ناکامی میں مولانا مودودی کا بھی حصہ ہے۔ ہم یہ امام بھی ناائد کرتے ہیں کہ مولانا کا پیغام اضطراری ہیں تھا بلکہ انکی پاکستان دشمنی پر مبنی تھا۔ مولانا کو پاکستان سے کوئی بخوبی کہ اس ملک کے ہمیشہ باقی ہوئیکا سہرا قائد اعظم کے سرکبوں ہے میرے سرکبوں ہیں۔ حالانکہ سرداں نے مرہنی باندھا جا سکتا تھا۔ کونکہ جماعت اسلامی اور مولانا مودودی نے ذریف الحکیم پاکستان میں کوئی مدد

کام نہیں کیا تھا بلکہ اسکی خلافت کی بخوبی اور بیان عدالت اسلامی بخوبی کے میرنوں کو یہ حکم دیا تھا کہ وہ پاکستان کی بیاناد پر ہوئیوالے عام انتخابات میں فیروز بندار میں یعنی پاکستان کے حق میں دوستی کے نتیجے کا مطلب پاکستان کے خلاف ووٹ دینا تھا یہم امام لگاتے ہیں کہ قائد اعظم اور حکیم پاکستان کے خلاف مولانا مودودی کا بعض آج بھی اسی طرح قائم ہے۔ ہم امام لگاتے ہیں کہ مولانا کی حکیم ہرگز ایک اسلامی اور دینی حکیم نہیں۔ وہ حسن بن صالح کی طرح سیاسی ڈھنگ پچائے ہوئے ہیں اور انکا مقصد دین کی سر بلندی کا بجا رئے سیاسی اقتدار کا حصول ہے۔ ہم مولانا مودودی کو پیغام کرتے ہیں کہ وہ مولانا احمد علی اور مولانا میکش کی طریقہ ہمارے خلاف بھی اذالہ حیثیت عرفی کا مقدمہ چلا ہیں اور عدالت میں ان الزامات کی صفائی پیش کریں۔"

(بحوالہ الاعتصام ۲۲ جولائی ۱۹۵۶ء)

کیا مولانا مودودی صاحب اس الزام سے اپنا بریت ثابت کر سکتے ہیں؟

بجانگریزی اخبارات آئے تو دیکھتا کیا ہوں کہ میری تصویر کچھ کچھ ایڈٹر "توائے وقت" میں موجود ہے۔ اور مجھ سے متصل فریبی صفری صاحب ایڈٹر "پاکستان استنسٹیوٹ" میں ہے میری تصویر پہلو سے قطع نظر مجھے طبعی ناگواری بھی تصویر کھینچنے سے ہے لیکن اب اسے کیا کیجئے۔ کہ زمانہ اتنی ترقی کر گیا ہے کہ صاحب تصویر کی اجازت بلکہ علم کے بغیر ہی کھٹک سے اس کی تصویر اتنا رلی جاتی ہے اور وہ غریب مدت دیکھتا رہ جاتا ہے۔"

(صدق جدید لکھنؤہ ارجمندی ۱۹۵۶ء)

**(۷) عدالتی نظام "سامی" اور "ہدایہ" میں مطلع ہو جائیں کا!**

مولانا مودودی صاحب نے سرگودھا میں تقریب کرتے ہوئے کہا۔ "اگر شامی اور ہدایہ موجودہ عدالتی نظام میں جوں کی تھوڑی رکھ دی جائے اور اس پاکھارا کیا جائے کہ اسے بعینہ نافذ کیا جائے تو سارے نظام عدالتی ہی سمعطل ہو جائے۔"

اس حصہ تقریب میں عدالتی اعتصام کا تبظیر طاطحہ ہو:-

"بخاری کے بعد شامی اور ہدایہ میں عدالتی اعتصام کا مبنی علم کیا ڈالنے والے یہ بتائیں کہ خداونکا مبنی علم کیا ہے۔ کیا وہ ان کتابوں میں سے کسی ایک کی دس سطریں اہل علم کی مجلس میں پڑھ بھی سکتے ہیں۔ کیا حدیث و نقہ کی ان اہمیت پر وہ نہیں ڈال جاوے۔" (الاعتصام ۲۲ جولائی ۱۹۵۶ء)

کیا یہ مناسب نہیں کہ مولانا مودودی صاحب پہلا اپنی علمی قابلیت کا "لکڑہ" اہل حدیث علماء سے منوالیں؟

# احمدی مسلمان ہیں،

(اذ جناب چودھری احمد الدین صاحب پلیڈ گرت)

کے خلاف فرمائیں کہ یا جس میں قرآن کے کلام الہی ہونے اور رام نبھرست میں کی رسالت حق کی نہایت دینیدہ درجت سے تردید کی گئی اور بعض تعلیم یا فہم مسلمانوں کو مرتد کر کے ہندو دھرم میں شامل کر دیا۔

انگریزی عدالتوں میں یہ سوال پیدا ہوا کہ مرتد مسلمان اور مرتد ہندو بوضاد تراد حقوقی دراثت کھو بیٹھتا ہے۔ تب عیسائی ہدیتین نے بوسیع و بولیخ ہندوستان میں عیسائیت پھیلنے کے خواہاں تھے پہلے ریتو لیشن ۱۸۷۲ء م تا فذ کرایا اور پھر باضابطہ ایکٹ ملکہ سلطنت پام کرایا۔ جس کی رو سے ہر شخص بوجہ تبدیلی مذہب حق دراثت سے محروم نہیں ہو سکتا۔ اس کے متعلق مندرجہ ذیل فصیل جات ہائی کورٹ قابل ملاحظہ ہیں (انھیں کیسٹ جلد ۱۰۰ صفحہ ۲۴۷ء۔ انھیں کار روپوت لاہور جلد ۱۰۰ صفحہ ۳۶۶ء۔ انھیں کار روپوت کلکتہ جلد ۱۰۰ صفحہ ۱۰۰)

پھر دفعہ ۲۹ گود نہیں آف انڈیا انیو ۱۹۳۵ء میں رکھ دی گئی جس کی رو سے کوئی شخص بوجہ تبدیلی مذہب کسی حق پیدا نہیں آسایت سے محروم نہیں ہو سکتا۔ یہ قدرتیں تادم تحریر موجود ہیں پیشواخ نہیں ہوتے۔ اور عدالتیں ان پر عمل پیرا ہیں۔

پھر کوئی سمجھی اہل شیعہ کو برپا تھے قتاویٰ اکابرین مذہب مثل پیرستگیر حضرت شیخ عبدالقادر گیلانی دو حضرت مجدد الف ثانی شیخ احمد رہنڈی و حضرت شاہ ولی بلشد صاحب دہلوی و حضرت شاہ عبدالعزیز صاحب دہلوی کافر مرتد اسلام فرار کرے چکے تھے اور اہل شیعہ پرینا ر

حیب مانگرے دل نے ہندوستان کی عنان حکومت پاھیں لی تو ملکہ و ملکوں کی طرف سے اشتمار جاری ہوا کہ رعایا کے ہر ایک فرقہ کو مدد سبی آزادی حاصل ہو گی حکومت کی طرف سے مذہبی معاملات اور عرب ادات میں کوئی دست اندازی نہیں ہو گی۔ اور نہ رعایا کا ایک فرقہ دوسرے فرقہ پر برپا نئے مذہب تقدی کرنے کا بجاہ ہو گا ہر ایک فرقہ کو اپنے مذہب کی اشاعت اور تبلیغ کا حق ہو گا۔ اس کے نتیجے میں اقلیتیں ہر اکثریت کے اثر و سوچ اور رعب کے نتیجے دی ہوئی تھیں جاگ اٹھیں اور ان کو اپنے خیالات اور احتمادات پھیلانے کا موقع مل گیا مسلمانوں میں فرقہ شیعہ اور اہل حدیث بن کو وہابی کہا جاتا تھا اپنے نیتاں کی علائب تلقین کرنے لوگ کے کوئی ہندو اور مسلمان عیسائی مشترکیوں کی تبلیغ سے عیسائی ہو گئے۔ کوئی ہندو مسلمان ہو گئے۔ ہندو مذہب کے علماء اور ہدیتین نے حب و پیکاک ان کے ہاں تبلیغ اور دوسرے مذاہب کے پرروقیں کو اپنے مذہب میں لانے کا کوئی سلسلہ اور احکام نہیں ہیں اور ان کی تعداد دن گھنٹہ رہی ہے اور ہندو لوگ دوسرے مذاہب میں شامل ہو ہے ہیں تو جا بجا آریہ سماج قائم ہو گئی اور انہوں نے بھی میتھیں کی ایک جماعت بنالی۔ جس میں اپنے رہنے لئے اور گھومنگو ایٹ شامل تھے۔ ان کی توجہ کا ذیادہ تر نشانہ مسلمان ہی تھے۔ اسلام کے خلاف عیسائی مشترکیوں نے یہ مہاد اکٹھا کیا تھا اس سے فائدہ اٹھاتے ہوئے اور دنبوی فدائی کو کام میں لاستے ہوئے بہت سال طی کر اسلام

خداوند کی مخالفت کے منگار اور ان پر تبریز بھیجتے اور سب و شتم کرتے ہیں۔ (آل انڈیا رپورٹ لارڈ لارڈ ۱۹۲۳ صفحہ ۵۹۷ ویٹا در ۱۹۲۴ صفحہ ۶۵)

پیشہ والی گروٹ نے اور بعد ازاں ال آیاد ہائی کورٹ نے قرار دیا کہ احمدی مسلمان ہیں اور بھیت مسلمان کے ان کو دیگر مسلمانوں کی مسجدوں میں نماز پڑھنے کا حق حاصل ہے۔ (پیشہ والرڈ لارڈ ۱۹۲۴ صفحہ ۱۰۲۔ آل انڈیا رپورٹ لارڈ ۱۹۲۴ صفحہ ۲۸۷)

مداس ہائی کورٹ نے قرار دیا کہ احمدی مرتد از اسلام نہیں ہیں بلکہ مذہب مسلمان ہیں اسلئے الگ ہائی کورٹ مولویوں کے فتوے کے مطابق کسی غیر احمدی مسلمان سے بغیر طلاق حاصل کئے نکاح شافعی کر لے تو وہ جسم دفعہ ۴۹ م تعریفات ہند کی مجرم ہوتا ہے۔ (انڈین لارڈ رپورٹ مدارس جلد ۵ م صفحہ ۹۲۶)

شیخ عبدالجبار اصغر صاحب ڈائریکٹر طبع و تبلیغ نے مقدمہ اپلائی سماۃ نذیر ایں دشیعہ اپلائی ایڈ بنا م محمود احمد مدعا علیہ رسپاٹٹٹ باتارخ ۱۹۴۵ قرار دیا کہ بعض امور میں ایک اختلاف ہونے کے باوجود یہ کسی طرح بھی احمدیوں کو غیر مسلم نہیں قرار ہے سکتے۔ گھر تجتہب ہے کہ اسنا د بالا کی موجودگی میں ڈائریکٹر نجی میل یوسف نے قرار دیا ہے کہ احمدی مسلمان نہیں ہیں کیونکہ وہ آنحضرت کو فاتحہ المیتین نہیں مانتے۔ معلوم ہوتا ہے کہ مددالت کو قیصد جات مددود ہے لہاکی طرف توجہ نہیں دلاتی گئی یا انہوں نے اپنے ذہنی تاثرات میں برقاولتے علماء زمان کے ماتحت جو ڈیشل ریکارڈ کو نظر انداز کر لے ہوئے فیصلہ کیا ہے۔

حضرت اقدس مرزا صاحب باقی سلسلہ احمدیہ اور ان کے پیرو احمدیوں میں سے کوئی بھی آنحضرت کے خاتم النبیین ہونے کا انکار نہیں کرتا۔ حضرت اقدس

قاومتے اکابرین خود اپل مُستَدَت کو خارج از اسلام قرار دے جکے تھے اسلئے عدالتوں میں یہ سوال پیدا ہوا کہ کیا ایک شیعہ ہو کر اور شیعہ کسی ہو کر وہ حقوق کو بحق ہتا ہو جوas کو بھیت میں یہ مسلمان کے حاصل ہیں؟ پرلوی کوںل سکھ عدالتوں نے یہی قرار دیا کہ جو شخص اپنے آپ مسلمان کھتا ہو جائے اسی کا قانون کسی فرقے سے ہو اور وہ جاہے اس کی عملی حالت، حکما میں اسلام کے خلاف ہوا مکمل مسلمان تصور کیا جائے گا۔ اور یہ حقوقas کو بھیت ایک مسلمان کے حاصل ہو سکے چاہیے ہیں وہ یہ اس کو حاصل ہوں گے۔

البیت متوافق کے ذہب پرور اشت کا فیصلہ کیا جائیگا۔ یعنی متوافق کے فرقے کے قوام درشت پر اس کو دہشت پہنچے گا۔ اس کے اختیار کردہ فرقے کے قوام درابت (انڈین لارڈ رپورٹ ال آیاد جلد ۱۲ صفحہ ۲۹)

یہ بھی عدالتوں نے قرار دیا کہ جب کوئی شخص اپنے آپ کو مسلمان کھتا ہو تو اس کو مسلمان خیال کیا جائے گا۔ اس کے عقیدہ کی صورت کے متعلق تحقیقات کرنے کا عدالت کو اختیار نہیں ہے۔ (پی۔ ایل۔ ڈی مسند ۱۹۶۲ صفحہ ۱۶)

جیسا کہ اپل شیعہ کو سنتی اکابرین نے کافر قرار دیا اسی طرح اپل حدیث پرین کو دہمی کا جاتا ہے کفر کا قوتی شیعہ علماء نے لکھا ہے اور شیعوں نے اپنی اپنی مسجدوں میں نماز پڑھنے سے روک دیا تو انہوں نے عدالتوں کا دروازہ کھکھلایا۔ ہائی کورٹوں نے قرار دیا کہ ان کو شیعوں کی مسجدوں میں نماز پڑھنے کا حق حاصل ہے (انڈین کمیسر جلد ۲۲ صفحہ ۹)

ہماری شیعہ کو بھی شیعوں نے مسجدوں میں نماز پڑھنے سے روک دیا تو انہوں نے بھی عدالتوں میں دھوے دا تکر کر دیتے۔ ہائی کورٹوں نے فیصلے کے گئے انکو بھیت مسلمان کے نماز پڑھنے کا حق حاصل ہے الگ چوڑا، عجائب

اور جو شخص مختلف اس مذہب کے آؤ دنام ہم  
پر لگتا ہے وہ تقویٰ اور حیانت کو بچوڑ کر  
ہم پہا فرز کرتا ہے اور قیامت میں ہمانا اُس  
پری ڈھونے پہنک کب اس نے ہمارا سرینہ  
چاک کر کے دیکھا کہ ہم باوجود ہمارے اس  
تول کے وال سے ان احوال کے مختلف ہیں۔  
الا اقت لعنة اللہ علی الکاذبین  
والمسفطین ۴۶

بادی جو مندرجہ بالا عنوان کے جواہر میں کہ ہوئے  
ہیں اُگر کوئی شخص ظلم اور تعصب کی راہ سے محض ہمارا نہاد  
کے بحق امیز خود کے ماتحت احمدیوں کو دارہ السلام  
سے خارج کرتا ہے تو وہ خداوند یہم وغیری کی درگاہ میں  
محروم ہوتا ہے۔

احمدیوں کو شخص میں عقیدہ ختم نبوت کے قائمی  
ہیں اُن کا یہ حق ہے کہ اسلام کے بغیر کوئی دین خدا کے  
نذر کیک قابلی قبول نہیں ہے۔ اور کہ اسلام شریعت  
مندرجہ قرآن تائیات کی وجہی اور تمام کے ذریعہ  
سے مشروخ نہیں ہو سکتے اور نہ ان ہی کوئی کمی بیشی ہو سکتی  
ہے۔ ابتداءً احمدیوں کو دو عوای فیصل جو انبیاء کو  
ظاہری مکالمہ و تعلیم اور اخترفت میں اتباع سے جدا گی  
اور اس فیصل کے باری لہنے سے شان نبوتِ محمدؐ پر مختصی  
ہے اور اس فیصل کے بعد ہونے سے جو اخترفت میں  
توہت احمدیوں سے تابعین کو بطور دو اشت کے ملتا  
ہے شان نبوتِ محمدؐ پر مختصی ہے۔ اور فتنہ کی سبق پر  
دل کو طینان دلانے والی دلیل قائم نہیں دیتی۔ خدا  
نہیں چاہتا کہ اس کیستی کے دلائل ہو جائیں اس کے  
ازلی بیدی خالوں ہے کہ وہ خشک سالی کے بعد بذریعہ  
بادش ہر دہ نہیں کو زندہ کرتا ہے۔ اسی طرح اس کا  
یہ بھی قانون ہے کہ جب دنیا میں نشق و فجور کا دُور دہ

مرذا صائب اپنی کتاب ایام الصلح میں تحریر فرمائے ہیں۔  
”ہم اس بات پر ایمان لاتے ہیں کہ خدا تعالیٰ  
کے سوار کوئی معیود نہیں اور سیدنا حضرت  
محمد صلی اللہ علیہ وسلم اس کے رسول  
اور عالم الاجیار ہیں۔ اور ہم ایمان لاتے ہیں  
کہ علمک حق اور حشر احمد حق اور حساب  
حق اور جنت حق اور حشم حق ہے۔ اور ہم  
ایمان لاتے ہیں کہ جو کچھ ایش تعالیٰ نے فرما دیا  
میں فرمایا ہے اور جو کچھ ہمارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم  
نے فرمایا ہے وہ سب بخلاف ظبیان مذکورہ بالا  
حق ہے۔ اور ہم ایمان لاتے ہیں کہ جو شخص اس  
شریعتِ اسلام میں سے ایک ذرا کم کرے  
یا ایک ذرا زیادہ کرے یا اُنک فرائض اور  
اباحت کی بنیاد دے لے وہ بے ایمان اور  
اسلام سے بیشتر ہے۔ اور ہم اپنی جماعت  
کو نصیحت کرتے ہیں کہ وہ سچے دل سے کوئی تبریز  
پر ایمان رکھیں کہ لا الہ الا اللہ محمد  
رسول اللہ اور اسی پر مری۔ اور تمام انجیل  
اور تمام کتاب میں کی سچائی قرآن شریعت کے  
ثابت ہے ان سب پر ایمان لائیں اور ہموم  
اور صلوٰۃ اور زکوٰۃ اور حج اور حشر احادیث  
اور اس کے رسول کے فرائض کو فرائض بھجو کر  
اور تمام منہیات کو منہیات بھجو کر ٹھیک ٹھیک  
اسلام پر کار بند ہوں۔ غرض وہ تمامِ الحمد  
جن پسلت صالح کو وحقیادی اور عالم طور پر  
اجماع تھا۔ اور وہ امور جو اہل سنت کی  
اجماعی راستے سے اسلام کھوئتے ہیں ان سب  
کامات افراد ہے۔ اور ہم اسماں اور زمین کو  
اس بات پر گواہ کرتے ہیں کہ یہی ہمانا مذہبیک

مدیر صاحب المئیر لاٹپور پانچ مخصوص طرزیں لکھتے ہیں:-  
 ”ہماری غیر حاضری میں مولانا ابو المعطر  
 اللہ تعالیٰ صاحب بالنصری نے رمضان مبارک  
 کا مقدس میلاد ہیمارہ ایسیح کے ساتے میں  
 گزارنے اور بہشتی مقبرہ سے کسب فیصلہ اود  
 مزار ایسیح قادریانی سے حصول بركات کے بعد  
 پانچ ماہ نامہ ”الفرقان“ کا جماعتِ اسلامی پر  
 شائع فرمایا جس میں ایسے ایسے نادر انکشافتات  
 کے لئے گئے ہیں جو ہم ایسوں کے لئے بلاشبہ  
 نعمت خیر مرقوم کی یقینت رکھتے ہیں۔“

(المئیر ۲۷، رجولائی ۱۹۵۵ء)

**الفرقان** :- سوال تو یہ ہے کہ الفرقان کے جماعت اسلامی تبریز یو۔ ”نادر انکشافتات“ کے لئے گئے ہیں اُن سے آپ نے کیا خاصہ اٹھایا ہے، کیا کبھی سخیدگی سے خور کرنے کی بھی توفیق پائیں گے؟

ہو جاتا ہے اور دلوں کی زمین مُردہ ہو جاتی ہے تو خداوند کریم الہام کی یارش وقت پر نازل کرتا ہے دیکھنا یہ ہے کہ یہ مانند جس میں اب ہم ہیں فتن و فجور کا ذمہ نہ ہے یادیات اوزنیک کرداری کا ہمنہ قبیل خواہ میں جو ایک غیر احمدی فالم کا تحریر کردہ ہے ملکاں کی عالت طائفہ فرمائیے۔

”ہماری اکثریت یہکہ غالباً اکثریت کی حالت اس سے یدتر ہے جیسی کہ آنحضرتؐ کی بعثت کے وقت یہودو نصاریٰ کی بھتی۔ بھتی کر دین و مذهب کی خاتمہ کرنے والے طبقت کی اکثریت میں بھی کم دبیش وہ سب خرابیاں موجود ہیں جو اس وقت یہود کے اخبار اور نصاریٰ کے رہمان میں تھیں۔ اور قرآن نے جا بجا ہیں کی شکایات کی ہیں۔“

(الفرقان الحسنہ جلد ۱، صفحہ ۳۴، نمبر ۳)

اندیشیں حالات احمدیوں کا الدام و دمچڑیاں کو جلوی مانتا کو تابووم ہے جس کی وجہ سے ان کو کافر اور خارج اذ اسلام قرار دیا جاتے؟ حالانکہ صلحاء امت اپنی کتابوں میں نبوت خیر شریعی کے امکان کو تسلیم کرتے رہے ہیں۔ پس احمدیوں کو مسلمان قرار دینا صریح شلطی ہے۔

## ”جماعتِ اسلامی“ محبہر

الفرقان کے ”جماعتِ اسلامی فیر“ کی کچھ کاپیاں فری میں موجود ہیں۔ علاوہ مخصوصہ ایک روپیہ قیمت ہے۔ دی پی بھی طلب فرمائتے ہیں۔————— (میخر)

## درتو است دعا

میری الہبیہ محترمہ فاطمہ النساء سیگم نے تین دن کے بخار کے بعد ارجو لا فی ۱۹۵۵ء کی شب کے پونے گیارہ نجح فرشتہ اعلیٰ کو بیک کہا ادا للہ وانا الیہ راجعون۔ مرحوم رہی ہی انیکا اور فرشتہ سیرت نورت ھیں ملسلسلہ سے بجدہ فس تھا۔ پچھلے سال قادریان بھجو ہو آئیں۔ نمانہ دوزہ تحدی کی خوبی عادی تھیں۔ جماعت احمدیہ مدرس نے جائزہ پڑھا۔ اجھا گے التماس ہے کہ وہ اشد تعالیٰ سے مرحوم کی بیت فردوس یون چک گئی۔ معاشرانیں بیز مر جو کہ پانچ چھوٹے بچیں کی دنیوی اور دینی کامیابی کیلئے بھی دعا فرمائیں۔ (محمد کریم اللہ طیبی میرزا نادر جو ہے مدرس

# جماعتِ اسلامی کی "خدمتِ خلق" کی سالانہ رپورٹ

روزنامہ "خدا کے وقت" لاہور میں ذیلی کا دیچپ پر تجزیہ شائع ہوا ہے جس سے ظاہر ہے کہ جماعتِ اسلامی کی طرف سے سال بھر میں ایک مریض کو پونے پائی پانی کی دوادی گئی ہے۔ اسی تجزیہ سے ظاہر ہے کہ مودودی صاحب کی جماعت کا یہ کام محض ایک ڈھونگ ہے۔ (ادارہ)

کی گئی ۶۔ ۰۔ ۸۵۳۵۔ یعنی ادویات کی مجموعی قیمت سے ایک ہزار روپیہ زائد۔ شاید پڑوں یہ کسی مرض کے علاج میں کام آتا ہو۔ مگر خرچ کی سب سے دیچپ مزشو اشاعت ہے اس پر ۳۔ ۱۶۔ ۱۹۷۴۔ اس مرغ کرنے گئے۔ یعنی صاحبین نے اگر کسی غیر بیمار کو ایک آن کی دوائی مفت دی تو کم از کم ایک پیسے اپنی اس نیکی اور "خدمتِ خلق" کے اشتہار پر صرف کیا۔ یہ خدمتِ خلق کا صاحبِ خانہ استوب ہے کہ پانے جائیں کی اس طرح مدد کر کے کو کافی کان تباری اس نیکی کا پڑ رہے۔

اب لگے ہاتھوں ہم آپ کو یہ بھی بتا دیں کہ سال بھر میں ان شفاغانوں سے کتنے مریض فیضیاب یا شفایاب ہوئے؟ رپورٹ میں ان کی تعداد ۱۱۲ لکھ ۹۱ ہزار سو پچالیں بتائی گئی ہے۔ یعنی

سال بھر میں ادویات ۵۳۹۔ ۴۔ ۵۳۶ کی اور سال بھر میں مریضوں کی تعداد ۱۱۲۲۳۱۱ کی۔ اس سال سے ایک مریض کو سال میں کم و بیش پونے پائی پانی کی دو دفعے مفت ملی۔ اگر بتوں کی فرودخت سے ۱۱۲۶ اعضا کے لفڑ کو پیش نظر رکھا جائے تو بتوں کی اصل قیمت چوڑہ پندرہ ہزار سے کم کیا ہوگی۔ لگایا مریض کو ایک آن میں تو بول فرودخت

"جماعتِ اسلامی نے شعبہ خدمتِ خلق کے نام سے ایک ڈیپارٹمنٹ کھول رکھا ہے۔ یہ شعبگشی شفاغانوں کا استظام کرتا ہے۔ اور کہا جاتا ہے کہ لاکھوں بولیفیوں کو ان کشی شفاغانوں سے بلا معاوضہ دوامی ہے اور ان کا مفت علاج کیا جاتا ہے۔ اس شعبگشی کی سالانہ رپورٹ اس وقت ہمارے سامنے ہے اور اس میں یہم جون ۲۵۵۰ سے ۲۱، ۱۹۵۵ء تک کا حساب کتاب درج ہے۔ اس ایک بوس میں خدمتِ خلق کی آمدی کوئی چالیس ہزار روپیے کے لگ بھگ دھکائی لگی ہے۔ ۱۶۳۵ روپیے تو امانت نقد و پرچار شناختی میں دکھائی لگتے ہیں۔ ۲۲۵۶۲ روپیے قربانی کی تھیں سے حاصل ہوئے اور ۱۱۷۰ روپیے آئندے کی آمدی بولیں دیگر کی قیمت سے حاصل ہوئی۔ یہ تو آمدنی کا حساب ہوا اب ذرا خرچ کی تفصیل بھی نہیں۔

ادویات ۹۔ ۶۔ ۵۳۶ میں گویا چالیس ہزار آمدی میں سے ادویات پر مل سائنسی ساتھی ساتھی ہزار روپیے خرچ ہوئے یعنی ۲۵ فی صدی سے بھی کم! دوسری طرف "معاوضہ جات" کے بھانے "خدمتِ خلق" نے جو رقم وصول کی وہ ہے ۹۔ ۴۔ ۱۱۰۴ یعنی دوائیوں کی جو بھی قیمت سے پونے چاہیز اور پیسے مودودی گاڑیوں اور ان کے پڑوں پر معلوم ہے کتنی رقم خرچ

## نایاب المطہر پھر

میرے پاس اخبارِ الفضل کا پورا  
بیٹ سال ۱۹۱۴ء سے سال ۱۹۲۶ء تک امتنق  
رسائلِ سلسلہ کے فائل، ریلویو اردو سال ۱۹۰۷ء  
سے ۱۹۱۰ء تک اور کئی متنق سالوں کا۔ اور  
انگریزی ریلویو کا متنق فائل اور متنق ماہ کے  
پڑچے تشہیذِ الاذہان، فرقان، سن از انگریزی،  
الحکم، بدر، فاروق، مصباح وغیرہ کے متنق  
فائل۔ کتبِ حضرت مسیح موعود علیہ السلام، حضرت  
ظلیفہ شافعی ایتہ اللہ تعالیٰ اور سلسلہ کے علماء کی  
تصانیف، تفسیر کبیر سورہ یوس، تاکہت یورہ  
عہد کی تین جلدیں اور المقرہ کے ۹ رکوع وغیرہ  
برائے فروخت موجود ہیں۔ حاجتمند احبابِ خط  
کے ذریعہ قیمت کا تصنیفہ کر لیں۔ نیز آپ  
بھملہ کتابوں کے منتگوانے کے لئے مجھ سے  
خط و کتابت کیں!

**ابوالمنیر خراط الدین مالا باری کتب فروش**  
دہلی ش قادیانی۔ ای۔ بیجاپ

کی گئی اور پونے پائیج پائی کی دو صفحت دی گئی۔

خداحانتے ہی کون سی اکیسر متحوی جس کی پونے پائیج پائی  
کی خواراگ میں ہی مرض دودھ ہو جاتا ہے۔ یا بھروسہ بیماری  
ہی کوئی نہی بیماری ہو گئی جس کے متعلق ان شفاغاؤں میں  
آئے ہوں گے ورنہ پونے پائیج پائی میں تو اس جملہ معمولی دلبر  
کا علاج بھی ممکن نہیں۔ اگر کوئی اکیسر عالمیں کے بالتفہم  
گئی ہے تو بھروسہ کے کامہ نہیں۔ اس کا نسخہ شائع کریں۔  
اس کی اشاعت سے دنیا میں طب میں انقلاب آ جائیگا۔  
اوہ اس کے پڑھنے سے بہنوں کا بخلا ہو گا۔ ورنہ ایک عام  
آدمی خواہ مخواہ اس بدمگانی میں مبتلا ہو جائے گا جو کہ یہ  
خدمتِ علیق اور "گشتی شفاغاہ" میں ایک ڈھونگ  
ہے۔ اصل مقصد قربانی کی کھالوں کے ذریعہ روپہ پڑھوڑنا  
اور سیدھے سادے مسلمانوں کی کھال اُتارنا ہے اور بسی۔  
اس شبہ کو مزید تقویت اس سے پہنچتی ہے کہ اس  
رپورٹ کی اشاعت عید قربان سے چند روز قبل مناسب  
نہیں گئی ہے۔ (نوائیہ وقت لاہور ۲۲ جولائی ۱۹۶۶ء)

## تبصرہ

مولانا عبدالمadjد ماسیب ریاضا بادی ایڈیٹر "صدق جدید" الحکومیہ میں  
"فرقان" میجاشت اسلامی نیشنر ایڈیٹر اول الاعطا جاندنہ کی  
صاحب ۱۰۔ صفحہ قیمت عمر قیمت سالانہ ۵۔ پتا نامہ الفرقان  
بلوہ صنیع جہنگ پاکستان۔

احمدی (قادیانی) جماعت کا یہ ایک معروف رسالہ ہے۔  
یہ خاص نیز جماعت اسلامی پاکستان کا یافتہ لئے اس پیغیدہ  
تبصرہ کے لئے و قفتہ ہے۔ رسالہ کے مضامین کی جو کوئی محققہ  
ہیں اور کوئی حد تک مناظراتے۔ یہ ایک الگ سوال ہے۔ باقی  
رسالہ کا مطالعہ مفید اور دچکپ قرعہ ثابت ہو گا۔  
(صدق جدید ۱۵ اریو لائی مسٹر)

# کالا ہمپتھہ

(Cholera Asiatica)

از جناب ڈاکٹر عبدالحید صاحب چترانی - لاہور

شمسہ ۱۸۷۶ء میں دریافت کیا۔

اس بروڈے کو اگر خود دین کے نیچے رکھ کر بچا جائے تو اس کی "شکل" و "کی طرح دکھائی دیتی ہے اور اس کی کاشت آب گوشت یا بآسانی ہو سکتی ہے۔

یہ براشیم مریض نے اسماں اور مواد قی میں بکثرت پائے جاتے ہیں اور موت کے بعد بھی مریض کے امعاریں بکثرت دیکھے گئے ہیں۔

**اسباب** اس مرض کا اصل سبب چھوٹ کالنگن ہے جو یا جراشیم مرض کا تندروست آدمی کی آنسوں میں پیچ جانا۔ چنانچہ مریض کا قریب و بجوار، گندی اور جراشیم آلو و انڈیہ و اسراب پیچے پھل اور مٹھائیں اور دیگر جراشیم آلو و خود و قوش کی چیزیں موجب مرض ہوتی ہیں۔

مکھیاں اس مرض کو وبا پھیلاتی ہیں۔ مچھلیوں مریض کے مواد قی اور اسماں کو اپنے پاؤں اور پرپڑیں پر اٹھائے چرتی ہیں اور تندروست اشخاص کی فدا پر بیٹھ کر اسے جراشیم آلو دکر دیتی ہیں۔

یہ مرض عام طور پر جراشیم آلو و دودھ اور آپٹی شیفی کے ذریعہ جتلہ اور ہوتا ہے۔ اسکے علاوہ یا اسی انگریزی، خراب اور کرم خود وہ پھل، کچا دودھ، الٹی اور سوٹا اور انداز کلفی مٹاٹی وغیرہ کا استعمال بھی موجب مرض ہوتا ہے۔

بعض آدمی بیٹا ہر بیمار تو نہیں ہوتے لیکن ان کے براز میں جراشیم ہمیختہ موجود ہوتے ہیں اور ان کے مواد براز سے دمیرے اشخاص میتلار مرض ہو جاتے ہیں میں

**کیفیت** یہاںک شدید متعددی مرض ہے جو موسم کرماں اور برساتیں و باد کے طور پر پھیلتا ہے۔ اس مرض کا حملہ سدا انسان کے کسی اور جانور پر نہیں ہوتا۔ حملہ ہوتے ہی پر پیچ دست اور قی ہوتے لگتے ہیں جس کی وجہ سے مریض کی ہنگمیں اندر کو دھن جاتی ہیں۔ بدن سرد ہو جاتا ہے اور پھرہ پر مژد فی پھا جاتی ہے۔

**تائیدی مرض** یہ ہندوستان کا مقامی اور دوامی مرض ہے جس کا خاص مقام دریائے گنگا اور برہم پر لکی وادی ہے۔ یہیں سے یہ مرض اطرافِ عالم میں پھیلا ہے ۱۸۷۳ء میں جہاڑاں کی وساطت سے یہ مرض یورپ میں پہنچا۔ ۱۸۷۵ء میں لکھ افریکی میں نطا پر ہوتا۔ ۱۸۷۹ء میں نیو یارک میں اس کی وبا پھیلی۔ ۱۸۸۰ء میں یہ مرض وبا یورپ میں نمودار ہوا۔

یورپ اور امریکہ میں یہ مرض دیر تک قائم نہ رکھتا اور بہت جلد لوگ اس کی بلاکت خیزیوں سے بجات پا گئے لیکن ہندوستان، شام، ایوب، مصر، شہر کی اور شمالی افریقیہ میں یہ مرض قدیم زمانے سے موجود ہے۔ اور تقریباً ہر موسم میں موجود رہتا ہے اور موسم کرما اور برسات میں باڑ پھوٹ پڑتا ہے۔

**ماہیت مرض** اس مرض کا باعث ایک بلدار بروڈے ہے جسے انگریزی میں کارا سپا نیئریم Cholera Spirillum یا کاما بیسیس Coma Bacillus بنتے ہیں۔ جسے جرمن ڈاکٹر ماہر کا خانے

۲۔ موت کے قدر ایعد مریض کا پیدن گرم ہو جاتا ہے۔  
۳۔ ودید ویں اور لشرا میں کاغذ بہت کھاڑھا اور  
سیاہ ہوتا ہے جس میں مانی الجزا ادنیک بہت  
کم پائی جاتے ہیں۔

۴۔ شکم کا پردہ باریطین دیوالشکم سے چیپاں اور  
امعاوہ قیق خشک اور متورم ہوتی ہیں۔ تجھوڑی  
انترڈیوں میں ایک غیر شفاف آب خون بھرا ہوتا  
ہے جس میں جراثیم مرہن بکریت پائی جاتے ہیں۔  
۵۔ طحال سکرٹی ہوتی اور جگر گردے متورم ہوتے  
ہیں۔

**ذمانت حصانات** سمیت مرفن قبول کرنے کے بعد چند  
گھنٹوں میں ہی علامات مرفن ظاہر ہو جاتی ہیں کبھی ایسا  
ہوتا ہے کہ رات کو سوتے سوتے مرفن کا جملہ اچانک  
ہو جاتا ہے اور صبح ہوتے ہوئے مریض کا فائدہ ہو جاتا ہے۔  
**اقسام مرفن** اس مرفن کی درجی قسمیں ہیں :-

۱۔ ہمیصہ شدید Cholera Gravis

۲۔ یندہمیصہ Cholera Sicca

اول الذکریں مریض کو دو چار دست چالوں کی  
تجھکی طرح آکر روزی علامات پیدا ہو جاتی ہیں۔ تھریس  
شتت سے ہوتی ہے کہ پانی کا ایک قطرہ لمبی معدودیں نہیں  
ٹھرتا۔ اس کا جملہ یندہمیصہ میں مریض کو ہلاک کر دیتا ہے۔  
آخر الذکر ہمیصہ کی ایک نہایت روزی اور خطرناک قسم ہے۔  
اس میں مریض کو روز دست آتے ہیں اور روز تھریس سے ہے بلکہ  
اس کا پیٹ بخول کی تندیغ ہو جاتا ہے زپھرین سردا اور  
حوال مختل ہو کر مریض مر جاتا ہے۔ (یا تو آئندہ)

پتہ کی تبدیلی کی اطلاع ضرور دیجئے!  
ولذ پرچھ منظہ کی ذمہ داری فستیو پر ہو گئی  
(میخ)

لوگوں کو اصطلاح طب میں عالمان مرفن یا carriers  
کہتے ہیں۔

اس کے علاوہ مریض کے دست و قی کا ادا کئے  
بستر اور بس پر لگا ہوا رہ جاتا ہے۔ چنانچہ مریض کا بس  
اور بستر بھی مرفن کے پھیلانے کا باعث ہوتے ہیں اور ان  
اشیاء سے ٹوٹا دھوکیوں اور مردہ شوٹی کا کام کرنے  
والوں میں یہ مرفن پھیل جاتا ہے۔ یہ مرفن ان اشخاص پر زیادہ  
حملہ آدھ رہتا ہے جو فلاں و فنگ دستی کی وجہ سے ردی  
اور غیر مناسب انذیر استعمال کرتے ہیں لوگوں کا پس خودہ  
کھاتے اور غلیظ رہتے ہیں۔

کروز لوگ، ضعف معده اور سوہنہضمہ کے مریض،  
تیک و تاریک مکانات کے رہنے والے، کیفیت غلیظ  
رہنے والے، خوف زدہ اور ڈرے ہوئے لوگ اور  
شاۃ محنت کرنے والے اس مرفن کا زیادہ رہوتے ہیں۔  
بوسات کے موسم میں امرود، کھیرا، چامن اور  
کرم خود دہ آم و خیرہ کا کھانا بہت مضر ہوتا ہے۔ ان  
چیزوں سے پرہیز رکھنا چاہیئے۔

**حضو صیات مرفن** یہ مرفن بلند پہاڑوں پر شاد و ناود  
ہی تحدیار ہوتا ہے لیکن شب دار اور ننگ مقامات  
اس مرفن کی آما جگا ہیں۔

۳۔ مرفن کا زور ٹوٹو ٹوٹا موسم کے اور بسات میں زیادہ  
ہوتا ہے۔

۴۔ یہ مرفن پر عمر کے اشخاص پر حملہ اور ہو سکتا اور  
بچوں اور بڑھوں میں مہلکہ ثابت ہوتا ہے۔

۵۔ یہ مرفن سوائے انسان کے کسی حیوان کو میں ہوتا۔  
**تشریح بعد ازا موت** اگر مریض ہمیصہ کی لاٹ کو پھر کر  
دیکھا جائے تو مندرجہ قابل امور ظاہر ہوں گے۔

۱۔ مریض کا پھر سوکھا ہوتا۔ آنکھیں اندھ کو حضنی  
ہوتی اور اعضا و بتوارج مسترخی ہوتے ہیں۔

## قادیان آج بھی اشاعتِ اسلام کا مرکز ہے

رمضان المبارک ۱۳۷۵ھ کے درس القرآن اور اعتکاف کا ذکر

شرقی پنجاب میں ۱۹۷۴ء کے قیامتِ خیز القلب کے بعد صرف قادیان ہی ایک ایسی بستی ہے جہاں پر متواتر اور مسلسل اذان کی آوازیں بلند ہوتی رہی ہیں۔ اور جہاں پر صدھا السالوں نے اپنی جالوں پر کھیل کر اسلام کے پرچم کو بلند رکھا ہے۔ صدر انجمان احمدیہ قادیان نے بھارت میں اشاعتِ دین کا فرضہ ادا کیا ہے اور دیان میں اس دورِ ابتلاء میں استقامت سے رہنے والے ”درویش“ روز و شب عبادت میں گزارتے ہیں۔ اور اشاعتِ اسلام کے لئے دینی تیاری کر رہے ہیں۔ رمضان المبارک کا سہیں ساری دنیا کے لئے ایک خاص مہینہ ہے۔ قادیان میں لصفِ صدی سے زائد عرصہ یہ پاک دستور حکیم الامة حضرت مولانا نور الدین صاحب رضی اللہ عنہ کے ذریعہ جاری ہوا۔ کہ رمضان المبارک میں سارے قرآن مجید کا درس مکمل کیا جایا کرے۔ حضرت مولانا سرحوم کے بعد اس لیک ملت کو ہمارے استاد حضرت حافظ روشن علی صاحب رضی اللہ عنہ نے جاری رکھا۔ ان کے بعد ان کے شاگرد اور بعض دوسرے علماء قادیان اور ریوہ میں مبارک طریق کو جائی رکھئے ہوئے ہیں۔

امسال ہجرت کے بعد آٹھویں رمضان المبارک میں مجھے یہ سعادتِ نصوب ہوئی کہ نظارت تعلیم و تربیت قادیان کے مطالیہ پر قرآن کریم کے آخری پندرہ پاروں کا درس پھر قادیان میں دوں۔ اس درس کا آغاز بھی یکم رمضان کو میں نے ہی کیا تھا۔ ہانی درمیانی پاروں کا درس اخویم مکرم مولانا غلام احمد صاحب فاضل بدومی نے دیا تھا۔ رمضان المبارک کے آخری عشرہ میں اعتکاف ایک خاص عبادت ہے۔ قادیان کی مسجد مبارک میں اس سال (۱۳۷۵ھ) جو دوستِ معتکف تھے۔ مسجد کے اندر ورنی ابتدائی حصہ میں ان کا ایک فتوثو یا کیا تھا۔ یہ بھی معلوم ہوا ہے۔ کہ قادیان سے ہجرت کر کے آئے والوں میں سے ۱۹۷۴ء کے بعد آج تک سب سے پہلے مسجد مبارک میں اعتکاف کرنے کا موقعہ مجھے ملا ہے رینا قبلہ میں انک انت السميع العليم (ابوالعطاء جالندھری)



دائیں طرف سے (کھترے ہوئے) (۱) مہد احمد صاحب نسیم ملا باری (۲) حاجی محمد الدین صاحب تھالوی (۳) ابوالعطاء جالندھری (۴) صدقی امیر علی صاحب آف مala بار (۵) قریشی چھے یونس صاحب اسلام - (یئھے ہوئے) (۱) سیاں فضل الدین صاحب بنگوی (۲) مولوی محمد علوی صاحب ملا باری (۳) بابا جان محمد صاحب درویش -

# موتیا بند کا سرمه

## جناب سول سرجن صاحب لاہور کا مکھوٹ گئے امی

سرمدہ موتم و منفی خبر میں یہ بڑا امداد حبیب احمد الودجو  
سرمہ کے حکم موتم و منفی خبر جنم بحکم عبد الوہاب صاحب ام الہ وجہ  
میں ہے کہ حکم موتم و منفی خبر کو رکیس شیشی سرمه مبارک  
الغافل گئے۔ حال روغنا خدا کو ایک شیشی سرمه مبارک یا  
جوس سرمه پر موٹیا بند کا ہے وہ داد داد  
میں ہبڑی ہو گی۔ سید حمید پر ایک بہرگ  
سید حبڑی ہبڑے ساتھ رہی تھا۔ حاسے  
میں ہبڑانی ہو گی۔ میں آپ کے پاس ایک بزرگ  
سید محمد طفیل سول سرجن تیج بھری صاحب کے ساتھ آیا تھا۔ والدہ  
نگہ ۱۰-۱۱ سہوں  
سید محمد طفیل، سول سرجن۔ لاہور ۱۹۵۵ء

جناب سول سرجن صاحب باد پنجاب کے وزیر اردو سار، نواب اور عوام  
کیلئے سرمه مبارک تجویز کرتے ہیں قیمت فی شیشی دو روپے آٹھ آڈ۔ لصف شیشی ایک روپیہ چار آن

## دواخانہ نور الدین - جو دھامل بلڈنگ لاہور

لائین ہر دسی کا ہوں